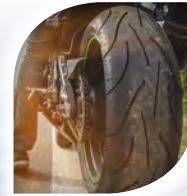


The Beacon

INDORAMA
VENTURES



**Polyester Tire Cord
Fabric Technology**
เทคโนโลยีเส้นใยโพลีเอสเตอร์
สำหรับยางในรถยนต์



**Trevira CS Fabric Creativity
Competition 2016**
การประกวดความคิดสร้างสรรค์
ด้านสิ่งทอ Trevira CS ประจำปี 2559



**The Role of IR in Enhancing
the Company's Reputation**
บทบาทของ IR ในการเสริมสร้าง
ชื่อเสียงของบริษัท



**Corporate Governance
(CG) Training**
การอบรมเรื่องการทำกับ
ดูแลกิจการ

STRATEGY MEET 2016

ฉบับที่ 14
January-March 2016
มกราคม-มีนาคม ปี 2559

Vol.14





“Chang-Hua-Mun” Royal-initiated Project โครงการซึ่งหัวมันตามพระราชดำริ

Chang-Hua-Mun is one of the royal initiative projects of H.M. King Bhumibol. With his concern about the well-being of Thai farmers, the objective of this demonstrative farm is to be the hub of agricultural knowledge exchange between local agriculturists and academics. Began in 2009, the idea of this project came from the thoughtfulness of his Majesty; when the potatoes he received from a villager budded by itself on weighing scales, he realized the possibility to grow potatoes on arid land. This was the origin of the name of this project.

‘Chang-Hua-Mun’ is a colloquial way of saying ‘leave it like that.’ His Majesty bought land in Tha Yang, Phetchaburi province. The land had been unwanted because of soil damage and its poor cultivable location behind a mountain. However, with the intention to make this area a prototype of sustainable farming practices in the province and its neighbors, the project involved local farmers, researchers and academics to create sustainable knowledge with studies of fruit and vegetable crops, livestock farms, dairy farms etc.

The products from the farm are selling today in Golden Place shops. Following an industrial agriculture plan, a production management system has been implemented, considering not only the market demands but also an effective prediction of production capacity.

Furthermore, there are renewable energy systems for electricity and irrigation. The wind turbines and solar panels generate sufficient energy to use in the farm and to distribute back to the electricity authority. The main reservoir of Chang-Hua-Mun, named ‘Nong Seu’, contains 280,000 cubic meters of water. The crops are fed through water distribution systems. With the efforts and collaboration of multiple parties, Chang-Hua-Mun royal project is considered greatly successful; following the intention of his Majesty to revitalize the land most damaged and to make it productive and act as a hub of agricultural knowledge for the public.

โครงการซึ่งหัวมันเป็นหนึ่งในโครงการตามพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวที่ทรงตระหนักถึงความเป็นอยู่ของเกษตรกรในประเทศไทย วัตถุประสงค์ของโครงการเพื่อสาธิตการเพาะปลูกและเลี้ยงสัตว์ต้นแบบและเป็นศูนย์กลางการแลกเปลี่ยนความรู้ระหว่างเกษตรกรในพื้นที่และนักวิชาการเริ่มต้นเมื่อปี พ.ศ. 2552 แนวพระราชดำรินี้มาจากการที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงทอดพระเนตรเห็นผลมันที่ชาวบ้านนำมาทูลเกล้าถวาย มีรากและใบงอกออกมาเองทุกอย่างที่วางอยู่บนตราซัง พระองค์ทรงเห็นถึงความเป็นไปได้ที่จะปลูกมัน บนพื้นที่ที่แห้งแล้งที่สุด จึงเป็นที่มาของชื่อโครงการซึ่งหัวมัน ซึ่งพ้องเสียงกับคำว่าช่างหัวมัน

พระองค์ได้พระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์เพื่อซื้อที่ดิน ในอำเภอท่ายาง จังหวัดเพชรบุรี ซึ่งเป็นที่ดินผืนที่ไม่เพียงประสงค์ เนื่องจากสภาพดินถูกทำลายและอยู่ตำแหน่งหลังภูเขาไม่เหมาะกับการทำการเกษตร อย่างไรก็ตาม ด้วยพระหฤทัยที่ตั้งมั่นในการเปลี่ยนที่ดินดังกล่าวเพื่อเป็นตัวอย่างให้แก่เกษตรกรในจังหวัดเพชรบุรีและจังหวัดใกล้เคียง ในการทำเกษตรกรรมแบบยั่งยืน โครงการนี้จึงเกิดขึ้นจากการมีส่วนร่วมของชาวนาในพื้นที่ นักวิจัยและนักวิชาการ เพื่อสร้าง องค์ความรู้ที่ยั่งยืน โดยมีการศึกษาวิจัยในด้านต่างๆ อาทิ การเพาะปลูกพืชผัก การเลี้ยงสัตว์ และฟาร์มโคนม นอกจากนี้ โครงการซึ่งหัวมันได้นำระบบจัดการการผลิตมาปรับใช้ตามแผนเกษตรอุตสาหกรรม มุ่งถึงความต้องการของตลาดและมีการคาดการณ์กำลังการผลิตที่แม่นยำ

ปัจจุบันผลิตภัณฑ์จากฟาร์มในโครงการมีวางจำหน่ายอยู่ในร้าน Golden Place ทุกสาขา ไฟฟ้าและน้ำที่ใช้ในโครงการนี้ มาจากระบบพลังงานหมุนเวียน มีการติดตั้งกังหันลมและแผงเซลล์แสงอาทิตย์ที่ให้พลังงานเพียงพอต่อการใช้งานในฟาร์มและยังสามารถจ่ายไฟกลับไปยังการไฟฟ้า มีการสร้างอ่างเก็บน้ำหนองเสือ ซึ่งเป็นอ่างเก็บน้ำหลักของโครงการที่สามารถจุน้ำได้ถึง 280,000 ลูกบาศก์เมตร ที่ใช้เลี้ยงพืชและสัตว์ในฟาร์มต่างๆของโครงการผ่านระบบจ่ายน้ำ

กล่าวได้ว่า โครงการซึ่งหัวมันตามพระราชดำรินั้นประสบความสำเร็จเป็นอย่างดีด้วยความตั้งใจและความร่วมมือจากหลายฝ่ายดำเนินการโดยพระราชดำริในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในการฟื้นฟูผืนดินที่แห้งแล้งให้เกิดผลิตผล เป็นศูนย์สาธิตประโยชน์ให้ความรู้ด้านเกษตรกรรมแก่คนทั่วไป

This issue offers many interesting articles, starting with our cover story on the Global Strategy Meet 2016. At the beginning of each year, we hold a Global Strategy Meet where we bring together our top executives from around the world to give up-to-date views on strategy and shape our global strategic direction and growth plan for the future. This high-level meeting also strengthens the alliances among companies under the umbrella of Indorama Ventures.

Turning to products, we have continued our efforts to further strengthen our competitiveness by offering innovative and differentiated products. There were highlights regarding an advanced polyester-based tire cord fabric and the Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016. A big thanks goes to our colleagues at Performance Fibers and Trevira for sharing their stories.

At the same time, we have taken steps to expand our sustainability initiative by working closely with value chain partners and customers on waste separation and recycling. Explore in more details in the CSR Corner column. This issue also has an interesting article on upcycling, also known as creative reuse. The idea of upcycling is aligned with our flagship CSR project, the RECO Young Designer Competition. We have an article on the RECO Workshop activity where the competition finalists learn about PET and Polyester and special techniques to turn 'unwanted' items into incredible designs.

Don't miss the first part in a new series of articles: the role of IR in enhancing the Company's reputation and Organization Cultures, in the HR Knowledge Sharing column. Another highlight is the article on the kick start of Corporate Governance training for Indorama Ventures' employees.

Happy reading!

P.S. Submissions are open for our next issue – send us your news and articles Email: ir@indorama.net

คุยกับ บรรณาธิการ

ในฉบับนี้เรามาบทความที่น่าสนใจมากมาย เริ่มต้นด้วยคอลัมน์ Cover Story ที่จะขอหยิบยกเรื่องราวการประชุม Global Strategy Meet ประจำปี 2559 มาพูดถึง ซึ่งการประชุมดังกล่าวจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี โดยมีผู้บริหารของเรามาจากทั่วโลกเดินทางมาเข้าร่วมประชุมเพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลเชิงกลยุทธ์และวางทิศทางกลยุทธ์ในการดำเนินธุรกิจ รวมทั้งแผนการเติบโตในอนาคต นับเป็นโอกาสที่ดีในการเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างบริษัทภายใต้กลุ่มอินโดรามา เวเนเจอร์สอีกด้วย

ต่อด้วยเรื่องผลิตภัณฑ์ของเรา เรายังคงเห็นหน้ากลยุทธ์สร้างความได้เปรียบในการแข่งขันด้วยการนำเสนอผลิตภัณฑ์ที่มีนวัตกรรมและมีความแตกต่าง ในฉบับนี้เรานำเสนอบทความที่น่าสนใจจากเพื่อนร่วมงานของเราที่บริษัท Performance Fibers และ Trevira เรื่องสิ่งทอโพลีเอสเตอร์สำหรับยางในรถยนต์และการประกวดความคิดสร้างสรรค์ด้านสิ่งทอ Trevira CS ประจำปี 2559

ในขณะเดียวกัน เรายังคงเห็นหน้าการดำเนินงานด้านความยั่งยืนอย่างต่อเนื่อง ด้วยการร่วมมืออย่างใกล้ชิดกับพันธมิตรทางธุรกิจและลูกค้าของเราในโครงการให้ความรู้ในเรื่องคัดแยกขยะและการรีไซเคิล ติดตามอ่านเพิ่มเติมได้ในคอลัมน์ CSR Corner นอกจากนี้เรายังมีบทความที่น่าสนใจในเรื่อง Upcycling หรือการนำกลับมาใช้ซ้ำอย่างสร้างสรรค์ ซึ่งแนวคิดดังกล่าวสอดคล้องกับโครงการประกวด RECO Young Designer ซึ่งเป็นหนึ่งในโครงการ CSR หลักของเรา ในฉบับนี้เราพูดถึงกิจกรรม RECO Workshop ที่เรานำมาจัดขึ้น เพื่อให้ความรู้แก่ผู้เข้าประกวดที่ผ่านเข้ารอบเกี่ยวกับเรื่องวัสดุ ทั้ง PET และโพลีเอสเตอร์ รวมทั้งเทคนิคพิเศษ ในการเปลี่ยนของเหลือใช้เป็นชิ้นงานดีไซน์ที่สร้างสรรค์อย่างเหลือเชื่อ

นอกจากนี้ยังมีบทความต่อเนื่องของเราที่ท่านไม่ควรพลาดเกี่ยวกับบทบาทของนักลงทุนสัมพันธ์ในการส่งเสริมชื่อเสียงองค์กรและในเรื่องวัฒนธรรมองค์กรในคอลัมน์ HR Knowledge Sharing ไฮไลท์ท้ายสุด คือ บทความเกี่ยวกับการเริ่มการฝึกอบรมด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดีแก่พนักงานของเรา

มีความสุขกับการอ่านนะคะ

ท่านสามารถแบ่งปันบทความสำหรับฉบับหน้า

โดยส่งมาได้ที่อีเมล ir@indorama.net

Royal Initiatives: “Chang-Hua-Mun” Project โครงการซึ่งวันตามพระราชดำริ	02
Cover Story: Strategy Meet and Capital Markets Day เรื่องจากปจ: งานประชุมประจำปี Strategy Meet และ Capital Markets Day	04-05
IVL Today วันนี้ที่...ไอวีแอล	06-09
Sustainability : Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016 ความยั่งยืน : การประกวดความคิดสร้างสรรค์ด้านสิ่งทอ Trevira CS ประจำปี 2559	10-11
IVL Activities กิจกรรมกลุ่มบริษัท ไอวีแอล	12-15
Innovation : A development of polyester tire cord fabric technology by Performance Fibers นวัตกรรม : การพัฒนาเทคโนโลยีเส้นใยโพลีเอสเตอร์สำหรับยางในรถยนต์ โดยบริษัท Performance Fibers	16-17
Business Culture: IVL hosts a vocational education and training program in Thailand for Myanmar students. ไอวีแอล จัดโครงการอบรมวิชาชีพให้แก่นักศึกษาชาวเมียนมาร์	18
Good to Know : Get to know about Upcycle ทำความเข้าใจเกี่ยวกับ Upcycle	19
Investor Relations: The role of IR in enhancing the company's reputation บทบาทของนักลงทุนสัมพันธ์ด้านการส่งเสริมชื่อเสียงบริษัท	20-21
RECO Young Designer Competition 2016 Workshop การประกวดออกแบบรีไซเคิล ชิง ดีไซน์เนอร์ : เวิร์คช็อปผู้เข้ารอบโครงการ	22-23
HR Knowledge Sharing: Organizational culture leading to business performance วัฒนธรรมองค์กรนำไปสู่ความสำเร็จของธุรกิจ	24-25
CSR Corner: IVL in collaboration with Nestle shares knowledge on waste separation and recycling ไอวีแอลร่วมกับเนสท์เล่ ให้ความรู้ด้านการคัดแยกขยะและการรีไซเคิล	26-27
In the Vicinity of Cadiz, Spain เที่ยวเมืองกาดีซ ประเทศสเปน	28-29
Employee Engagement: Corporate Governance (CG) training การอบรมเรื่องการกำกับดูแลกิจการ	30-31



Indorama Ventures
Public Company Limited
 75/102 Ocean Tower 2, 28th Floor
 Soi Sukhumvit 19 (Wattana)
 Bangkok 10110, Thailand
 Telephone: +662 661 6661
 Fax: +662 661 6664
 Website:
www.indoramaventures.com
 E-mail: ir@indorama.net

Executive Editor:
 Mr. Richard Jones
Editor:
 Ms. Naweensuda Krabuanrat
Assistant Editors:
 Ms. Sayumporn Laovachirasuwan
 Ms. Hataichanok Ngowroongrueng
Art Director:
 Mr. Sumeth Prempanitnukul

Reference:

The Beacon is published every quarter to provide information about the company's news and activities to all stakeholders. Not for sale.

เดอะบีคอน วารสารรายสามเดือน จัดทำเพื่อนอบสารความรู้ เผยแพร่ข้อมูล ข่าวสารและกิจกรรมของบริษัทฯ แก่ลูกค้า ชุมชน โรงเรียน หน่วยงานของรัฐและภาคเอกชนที่เกี่ยวข้อง ตลอดจนพนักงานบริษัทฯ ไม่มีการจัดจำหน่ายเพื่อหาประโยชน์แต่อย่างใด

Copyright © 2016 Indorama Ventures Public Company Limited.



Strategy Meet and Capital Markets Day 2016

การประชุมกลยุทธ์และงาน Capital Markets Day ประจำปี 2559

Indorama Ventures held a global meeting in Thailand inviting senior executives to attend seminars on a broad range of subjects including sustainability as well as to exchange knowledge and plan a comprehensive strategy for the coming year. The event was held at the JW Marriott Hotel in Bangkok from January 23 to January 27.

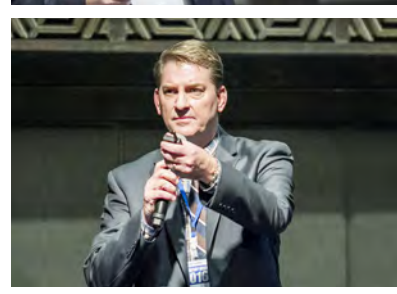
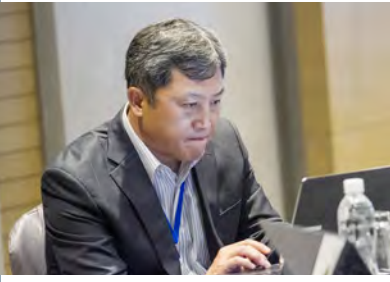
From BCG, Mr. Vikram Bhalla (Senior Partner & MD) addressed the audience on “Leading firmly in family business” also Mr. Saswata Nag from Unilever addressed the audience on his company’s efforts to build sustainability globally.

On January 28, the Investor Relations Department held a Capital Markets Day for investors. From BCG, Mr. Udo Jung addressed the audience on “Trend in the Polyester Chain” and Mr. Steve Jinkins from PCI addressed the audience on current situation of the Polyester industry. From Indorama Ventures, the speakers were Mr. DK. Agarwal (CEO of Feed Stock & PET Business), Mr. Boriboon Sangiambut (Joint Vice President – Feedstock), Mr. Tom Zaiser (CEO FiberVisions), and Mr. Alope Lohia (Group CEO). Capital Markets day was attended by 138 people, including a mix of analysts, funds and bankers.

เมื่อวันที่ 23-27 มกราคมที่ผ่านมา บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จัดประชุมภายในประจำปี ที่โรงแรม เจดับบลิว แมริออท กรุงเทพฯ ประเทศไทย โดยเชิญผู้บริหารระดับสูงจากทั่วโลกเข้าร่วมการประชุม โดยมีหัวข้อในการประชุมหลากหลายหัวข้อ รวมถึงการพัฒนาอย่างยั่งยืน การแลกเปลี่ยนความรู้ และการวางแผนกลยุทธ์ในอนาคต

บริษัทฯ ได้รับเกียรติจากนาย Vikram Bhalla หัวหน้าอาวุโสและกรรมการผู้จัดการจากบริษัท BCG บรรยายในหัวข้อ “Leading firmly in family business” และนาย Saswata Nag จากบริษัท ยูนิลีเวอร์ บรรยายและแลกเปลี่ยนประสบการณ์เกี่ยวกับเส้นทางของยูนิลีเวอร์ในการพัฒนาด้านความยั่งยืนทั่วโลก

เมื่อวันที่ 28 มกราคม แผนกนักลงทุนสัมพันธ์จัดงาน Capital Markets Day สำหรับนักลงทุน ทางบริษัทฯ ได้เชิญตัวแทนจากบริษัทที่ปรึกษาด้านธุรกิจปิโตรเคมีชั้นนำอย่าง PCI ร่วมบรรยาย โดยมีนาย Udo Jung ขึ้นบรรยายในหัวข้อ “แนวโน้มในห่วงโซ่โพลีเอสเตอร์” และนาย Steve Jinkins ในหัวข้อ “สถานการณ์ปัจจุบันในอุตสาหกรรมโพลีเอสเตอร์” นอกจากนี้ยังมีผู้บริหารจากอินโดรามา เวนเจอร์ส ได้แก่ นายดีลิป กุมาร์ อากาวาล ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร กลุ่มธุรกิจ PET และ วัตตุติบ นายปริบูรณ์ เสี่ยมบุตร รองประธานร่วม ธุรกิจวัตตุติบ นาย Tom Zaiser ประธานบริษัท FiberVisions และนายอาลอป โลเฮีย ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร กลุ่มบริษัทฯ ในปีนี้มีผู้เข้าร่วมงานทั้งหมด 138 คน ทั้งนักวิเคราะห์ ผู้จัดการกองทุน และจากธนาคาร





← Indorama Ventures Public Company Limited (IVL) announced its full year results for 2015. Total production rose 12% in 2015, to 7 million tonnes compared to 6.2 million tonnes in 2014 and with operational excellence initiatives the Core PAT was higher at Baht 6.5 billion, an increase of 33% year on year. High Value Add (HVA) products are now contributing 48% of core EBITDA (adjusted for non-cash extraordinary items) and have proven to be a valuable investment that offers significant potential in areas involving environmental awareness, performance, health and safety.

The Company achieved total revenue of THB 236 billion for the full year, compared with revenue of THB 244 billion in 2014. The slightly lower revenue occurred due to lower absolute product prices following the lower crude trend.

The Reported PAT for 2015 is Baht 6.6 billion, a 295% rise over the THB 1.6

billion in the same period of 2014. IVL saw a non-cash inventory devaluation of Baht 2.3 billion (tax adjusted) as a result of a rapid fall in prices that was offset by net extraordinary income of Baht 2.4 billion primarily coming from gains on bargain purchase on completed acquisitions. The Company recommended a full year dividend of THB 0.48 based on core earnings per share of THB 1.17. The company completed six acquisitions in 2015, with an additional two acquisition agreements in the second quarter of 2016.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) หรือ ไอวีแอล แถลงผลประกอบการปี 2558 ปริมาณการผลิตรวมเพิ่มขึ้นร้อยละ 12 ในปี 2558 อยู่ที่ 7 ล้านตัน เปรียบเทียบกับ 6.2 ล้านตันในปี 2557 และจากโครงการความเป็นเลิศด้านการปฏิบัติงานที่ได้ดำเนินงาน ส่งผลให้บริษัทฯ มีกำไรสุทธิอยู่ที่ 6.5 พันล้านบาท เพิ่มขึ้นร้อยละ 33 เมื่อเทียบกับช่วงเวลาเดียวกันปีก่อนปัจจุบันบริษัทฯ มีสัดส่วนผลิตภัณฑ์ที่มีมูลค่าเพิ่ม (High Value-added products) คิดเป็นร้อยละ 48 ของกำไรหลักก่อนหักดอกเบี้ยภาษีเงินได้ค่าเสื่อมราคาและค่าตัดจำหน่าย (Core EBITDA) และเป็นเครื่องพิสูจน์ได้อย่างชัดเจนว่าผลิตภัณฑ์ที่มีมูลค่าเพิ่มดังกล่าวเป็นการลงทุนที่สร้างมูลค่าและตอบสนองความต้องการตลาด เนื่องจากผลิตภัณฑ์ในกลุ่มนี้มีความเกี่ยวข้องกับการตระหนักด้านสิ่งแวดล้อม สมรรถนะของผลิตภัณฑ์ และสุขภาพความปลอดภัย บริษัทฯ มีรายได้จากการขายรวมในปี 2558 อยู่ที่ 236 พันล้านบาท เมื่อเทียบกับ 244 พันล้านบาทในปี 2557 ซึ่งลดลงเล็กน้อย เป็นผลมาจากราคาสินค้าที่ลดลงจากราคาน้ำมันดิบที่ปรับตัวลดลงบริษัทฯ มีกำไรสุทธิอยู่ที่ 6.6 พันล้านบาทจาก 1.6 พันล้านบาทในช่วงเวลาเดียวกันปี 2557 หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 295 ไอวีแอลมีการรับรู้การขาดทุนจากการลดมูลค่าของสินค้าคงเหลือ ซึ่งเป็นรายการที่ไม่ใช่เงินสด จำนวน 2.3 พันล้านบาท (หลังจากการปรับปรุงทางภาษี) เป็นผลจากการลดลงอย่างรวดเร็วของราคา แต่มีรายได้จากรายการพิเศษจำนวน 2.4 พันล้านบาท ซึ่งส่วนใหญ่เกิดจากการกำไรจากการต่อรองราคาการเข้าซื้อกิจการในปี 2558 บริษัทฯ เสร็จสิ้นการเข้าซื้อกิจการ 6 แห่งและซื้อกิจการอีก 2 แห่งที่คาดว่าจะเสร็จในช่วงไตรมาสที่ 2 ของปี 2559



← Indorama Ventures Public Company Limited and India's Dhunseri Petrochem Ltd. (Dhunseri) have agreed to enter into an equal joint venture to manufacture and sell PET resins for Indian domestic markets and for exports. Dhunseri will purchase a 50% stake in the 216,000 tonne Micro Polypet Pvt. Ltd. (MicroPet), a company owned by Indorama Ventures in the North Indian State, Haryana. IVL in turn will acquire a 50% stake in a carved out entity, called Haldia, of Dhunseri, with an effective capacity of 480,000 tonnes PET manufacturing located in the eastern state of West Bengal. The JV is subject to regulatory approvals and expected to complete in H2 2016.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) และบริษัท Dhunseri Petrochem Ltd. (Dhunseri) ประเทศอินเดีย ลงนามข้อตกลงเข้าร่วมในกิจการร่วมทุนในสัดส่วนที่เท่ากัน เพื่อร่วม

ผลิตและจำหน่ายเม็ดพลาสติก PET สำหรับตลาดในประเทศอินเดียและตลาดส่งออก โดยบริษัท Dhunseri เข้าซื้อหุ้นในสัดส่วนร้อยละ 50 ในบริษัท Micro Polypet Pvt. Ltd. (MicroPet) ซึ่งเป็นของ อินโดรามา เวนเจอร์ส ตั้งอยู่ในรัฐฮารยาณา (Haryana) ทางตอนเหนือของอินเดีย มีกำลังการผลิตเม็ดพลาสติก PET 216,000 ตัน ในขณะที่ ไอวีแอลเข้าถือหุ้นร้อยละ 50 ในโรงงาน Haldia ซึ่งเป็นของ บริษัท Dhunseri มีกำลังการผลิตเม็ดพลาสติก PET 480,000 ตัน ตั้งอยู่ทางตะวันออกเฉียงของรัฐเบงกอลตะวันตก ทั้งนี้การลงนามดังกล่าวขึ้นอยู่กับเงื่อนไขตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องและคาดว่าจะดำเนินการเสร็จภายในช่วงครึ่งหลังของปี 2559



← Indorama Ventures was awarded a certificate of excellence in Investor Relations by IR Magazine at the annual South East Asia Awards in Singapore. The award recognized the excellent work that the IR department had achieved over the past year.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส ได้รับรางวัล "Certificate of Excellence" ด้านนักลงทุนสัมพันธ์ในงาน South East Asia Awards จากนิตยสาร IR Magazine ในงานพิธีมอบรางวัล South East Asia ณ ประเทศสิงคโปร์ โดยรางวัลนี้ได้อัปให้แก่บริษัทที่มีการปฏิบัติงานด้านนักลงทุนสัมพันธ์ยอดเยี่ยมในปีที่ผ่านมา



↑ Indorama Ventures has announced the acquisition of 100 % of the Purified Isophthalic Acid (PIA), Polyethylene Terephthalate (PET) and Purified Terephthalic Acid (PTA) assets of Cepsa Química S.A., a subsidiary of Compañía Española de Petróleos S.A.U. (“CEPSA”) in Guadarranque-San Roque, Cadiz, Spain.

The company was renamed Indorama Ventures Química S.L.U. The acquisition makes Indorama Ventures a world-leading producer of Isophthalic Acid, a key chemical additive in the manufacture of PET for packaging as well as consolidating our strategy in Europe.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) ประกาศเสร็จสิ้นการเข้าซื้อกิจการ Cepsa Química S.A. ของบริษัท Compañía Española de Petróleos S.A.U. (“CEPSA”) ซึ่งเป็นโรงงานผลิตกรดไอโซพาทาลิก (PIA) โพลีเอทิลีนเทเรฟทาเลต (PET) และกรดเทเรฟทาติกบริสุทธิ์ (PTA) ในสัดส่วนร้อยละ 100 ตั้งอยู่ในเมือง Guadarranque-San Roque แคว้นกาดีซ ประเทศสเปน โดยเปลี่ยนชื่อเป็น Indorama Ventures Química S.L.U. การเข้าซื้อกิจการครั้งนี้ส่งผลให้อินโดรามา เวนเจอร์ส กลายเป็นผู้ผลิตกรดไอโซพาทาลิกชั้นนำของโลก กรดไอโซพาทาลิกเป็นสารเคมีเติมแต่งหลักที่ใช้ในการผลิต PET สำหรับบรรจุภัณฑ์ นับเป็นส่วนหนึ่งของกลยุทธ์การบูรณาการของบริษัทในยุโรป



↑ Mr. Alope Lohia was interviewed by the Financial Times at the FT – Kasikorn Bank AEC+3 Business Forum in Bangkok on March 16.

คุณออลก โลเฮีย ให้สัมภาษณ์ในงานสัมมนาเพื่อผู้ประกอบการและนักลงทุนในกลุ่มประเทศ AEC+3 จัดโดยหนังสือพิมพ์ Financial Times และธนาคารกสิกรไทย ณ กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 16 มีนาคม



↑ Indorama Ventures Poland Sp. z o.o. has completed five successful years in Poland, during which it recovered its acquisition cost in less than three years. Its 2014 production capacity has been enhanced over 50% from 150,000 t / year to 230,000 t / year. The State has assisted greatly by subsidizing half of the investment cost.

Moreover, the company is proud to celebrate 2,000 hours of accident-free operations. As recognition of this achievement, souvenir gifts chosen by employees were distributed.

บริษัท Indorama Ventures Poland Sp.z.o.o. ฉลองครบรอบ 5 ปีแห่งความสำเร็จหลังจากคืนทุนภายในระยะเวลาน้อยกว่า 3 ปี โดยในปี 2557 บริษัทมีกำลังการผลิตเพิ่มขึ้นกว่าร้อยละ 50 จาก 150,000 ตันต่อปี เป็น 230,000 ตันต่อปี ได้รับความช่วยเหลือจากรัฐผ่านการให้เงินอุดหนุนจำนวนครึ่งหนึ่งของค่าใช้จ่ายในการลงทุน ทั้งนี้ บริษัทยังมีความภาคภูมิใจในสถิติการทำงานครบ 2,000 ชั่วโมงโดยไม่มีอุบัติเหตุและมีการมอบของที่ระลึกแก่พนักงานเพื่อแสดงความขอบคุณ



↑ Indorama Ventures successfully acquired BP Amoco Chemical in US The recent move is the 8th acquisition of the year 2015. We have agreed to acquire BP Amoco Chemical’s Decatur, Alabama business, consisting of integrated paraxylene and PTA manufacturing as well as the world’s only commercial plant to manufacture NDC, a specialty chemical used in performance polymers and films for application such as smart phone screens.

อินโดรามา เวนเจอร์ส เข้าซื้อบริษัท BP Amoco Chemical ในสหรัฐซึ่งเป็นการเข้าซื้อลำดับที่ 8 ของปี 2558 เราได้ตกลงซื้อธุรกิจของรัฐอลาบามา ผู้ผลิตที่มีกระบวนการ พาราไซลีน PTA และเป็นบริษัทเดียวในโลกที่ผลิต NDC ซึ่งเป็นสารเคมีที่ใช้การผลิตโพลีเมอร์ และฟิล์มสำหรับโทรศัพท์สมาร์ทโฟน



← Indorama Polymers Public Company Limited (IRP) won the Thailand Green Design Award 2016 (TGDA 2016). Kaset Fair is an event hosted annually by Kasetsart University. In 2016, they arranged an environment-friendly industrial competition, Thailand Green Design Award 2016 (TGDA 2016) with the purpose of encouraging new product initiatives that serve function for the public and disseminate green ideas.

Among the competitors in the business enterprise group, Indorama Polymers won the competition in the category of Product for Energy Saving. The winning product was RAMAPET R1 (Fast Reheat PET Resin with non-carbon additive). The innovation helps save 37 per cent of the energy used in the PET production process and also reduces emissions of greenhouse gases in electricity generation. In fact, there have already been several IVL subsidiaries applying this technology in to their production. However, in order to build up value and credit for the product, IRP Lopburi is the first to gain recognition. This achievement not only reflects the position of IVL in supporting environment-friendly projects but also increase sales profits. The technology is now going to be applied further to other subsidiaries around the world.

บริษัท อินโดรามา โพลีเมอร์ส จำกัด (มหาชน) หรือ IRP จังหวัดลพบุรี ได้รับรางวัลชนะเลิศ Thailand Green Design Award 2016 (TGDA 2016) ประเภทกลุ่มผู้ประกอบการ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จัดงานเกษตรแฟร์เป็นประจำทุกปี ปีนี้มีการจัดการแข่งขันด้านอุตสาหกรรมที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม Thailand Green Design Award 2016 (TGDA 2016) โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อส่งเสริมให้เกิดความคิดริเริ่มในการสร้างสรรค์ผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ ที่ให้ประโยชน์แก่สาธารณะและเผยแพร่ไอเดียสีเขียว ทั้งนี้ ในบรรดาผู้เข้าแข่งขันในกลุ่มผู้ประกอบการ บริษัท อินโดรามา โพลีเมอร์ส ได้รับรางวัลชนะเลิศในหมวดผลิตภัณฑ์ประเภทประหยัดพลังงานโดยส่งผลิตภัณฑ์ RAMAPET R1 (เม็ด PET หลอมตัวเร็ว) เข้าร่วมประกวด นวัตกรรมนี้ช่วยประหยัดพลังงานในการผลิตเม็ด PET ได้ถึงร้อยละ 37 และยังช่วยลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกในการผลิตกระแสไฟฟ้าอีกด้วย โรงงานย่อยหลายแห่งของไอวีแอลได้ใช้เทคโนโลยีการผลิตดังกล่าวก่อนหน้านี้แล้ว แต่โรงงาน IRP ลพบุรี เป็นโรงงานแห่งแรกที่ได้รับการยอมรับ ทั้งในแง่การเพิ่มมูลค่า และความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ความสำเร็จครั้งนี้ไม่เพียงแต่สะท้อนให้เห็นจุดยืนของไอวีแอลที่ให้การสนับสนุนโครงการที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม แต่ยังช่วยเพิ่มผลกำไร ปัจจุบันโรงงานย่อยของไอวีแอลได้เริ่มนำเอาเทคโนโลยีนี้ไปใช้อย่างแพร่หลายทั่วโลก



← Indorama Ventures Quimica (IVQ) hosted the closing deal ceremony at the plant. The event included a meeting between the Union members and the IVL team comprising, Mr. D.K. Agarwal, Mr. Paolo Clivati, Mr. Luis Carlos Rodrigo Mata and Ms Vega Maria Eugenia Ruiz.

บริษัท Indorama Ventures Quimica (IVQ) จัดงานปิดการเข้าซื้อโรงงานภายในงานมีการประชุมระหว่างสมาชิกสหภาพ และทีมจากไอวีแอลได้แก่ คุณ D.K. Agarwal คุณ Paolo Clivati คุณ Luis Carlos Rodrigo Mata และคุณ Vega Maria Eugenia Ruiz



← Indorama Ventures signed an MOU on Children's Rights with UNICEF at the Stock Exchange of Thailand.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) ลงนามข้อตกลงความร่วมมือว่าด้วยสิทธิเด็กร่วมกับองค์กรยูนิเซฟ ณ ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย



← Indorama Ventures PCL received two prizes from the Asset Corporate Awards 2015. The company won a Gold Award on Excellence in Governance, CSR and Investor Relations benchmarking. The IR team also won the Best Investor Relations Team Award.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) ขึ้นรับรางวัลในงาน The Asset Corporate Awards 2015 โดย ไอวีแอลได้รับ 2 รางวัล ได้แก่ รางวัล Gold Award จากความเป็นเลิศทางการกำกับดูแลกิจการ ความรับผิดชอบต่อสังคมและนักลงทุนสัมพันธ์ และรางวัล Best Investor Relations Team Award จากการดำเนินงานที่เยี่ยมของทีมนักลงทุนสัมพันธ์



↑ Indorama Ventures Investor Relations Department received the prize for Outstanding Investor at the SET Awards 2015 hosted by the Stock Exchange of Thailand (SET).

แผนกนักลงทุนสัมพันธ์ ได้รับรางวัล SET Awards สำหรับการดำเนินงานด้านนักลงทุนสัมพันธ์ยอดเยี่ยม จัดโดยตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย



↑ The Consul General of India, Mr. Nagesh Kumar, visited IVL's AlphaPet facility along with Mr. Anil Aggarwal, the representative of AIBP (Alabama India Business Partnership), of which AlphaPet is a member. The visiting group were joined by the the Mayor of Decatur, Don Kyle, the country commissioner, Ray Long, the Chairman of the Chambers of Commerce, John Seymour and the local Economic Development President, Jeremy Nails.

กงสุลใหญ่อินเดีย นาย Kumar Nagesh เข้าเยี่ยมชมโรงงาน AlphaPet พร้อมด้วยนาย Anil Aggarwal ตัวแทนของจาก AIBP (Alabama India Business Partnership หรือ หน่วยงานด้านความร่วมมือทางธุรกิจระหว่างอลาบามาและอินเดีย) ซึ่งบริษัท AlphaPet เป็นสมาชิก โดยมีผู้เข้าร่วมได้แก่ นายกเทศมนตรีของรัฐดีเคเตอร์ นาย Don Kyle นาย Ray Long เทศมนตรี นาย John Seymour ประธานหอการค้าและนาย Jeremy Nails ประธานการพัฒนาเศรษฐกิจท้องถิ่น



↑ Indorama Ventures Europe received the Open Door Award 2015 from the Education Information Centre, Mainport, Rotterdam. The company won this award for its support of practical accessibility to the Europort site and its high quality in organizing exhibitions and factory visits.

บริษัท Indorama Ventures Europe ได้รับรางวัล Open Door Award 2015 จาก The Education Information Centre, Mainport, Rotterdam ในฐานะบริษัทที่มีการดำเนินงานของ Europort รวมถึงการจัดแสดงนิทรรศการและการเข้าชมโรงงานอย่างมีคุณภาพ



← Indorama Ventures PCL received a Sustainability Report Award 2015 by The Stock Exchange of Thailand (SET). This award is granted to eligible companies who meet the criteria of the Ceres- ACCA Sustainability Report Awards.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) ได้รับรางวัลในงานรายงานความยั่งยืนดีเด่นประจำปี 2557 ที่ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย รางวัลดังกล่าวมอบให้แก่บริษัทที่มีความเหมาะสมตามเกณฑ์ของ Ceres-ACCA Sustainability Report Awards

Pleasure in Textile Experimentation: Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016



For the fourth time, Trevira had invited suppliers of Trevira CS fabrics to participate in a creativity competition. Participants of this year's competition were asked to submit their latest developments in one of five categories that reflect both current market trends and highlight the great degree of quality, innovation and functionality found in Trevira CS materials available on the market. With each entry, suppliers receive points in the Trevira CS Club. The first three winners of each category receive considerable additional Club points.

Suppliers entered almost 150 Trevira CS fabrics and from these a specialist panel selected 15 winners. The sheer wealth of creations reflect the continuing pleasure in experimentation shown by designers in their development of high-quality textiles. Working with the wide range of flame retardant yarns from Trevira and its partners in the fields of spinning, texturizing and twisting, they created products that display innovation in looks, textures and functions.

The new Trevira CS qualities are often the outcome of extensive development work. Therefore, Trevira presented the winning fabrics in five "Labs", each of which stands for definite and characteristic properties that are frequently paired with special functions, on the Trevira stand at Heimtextil 2016:

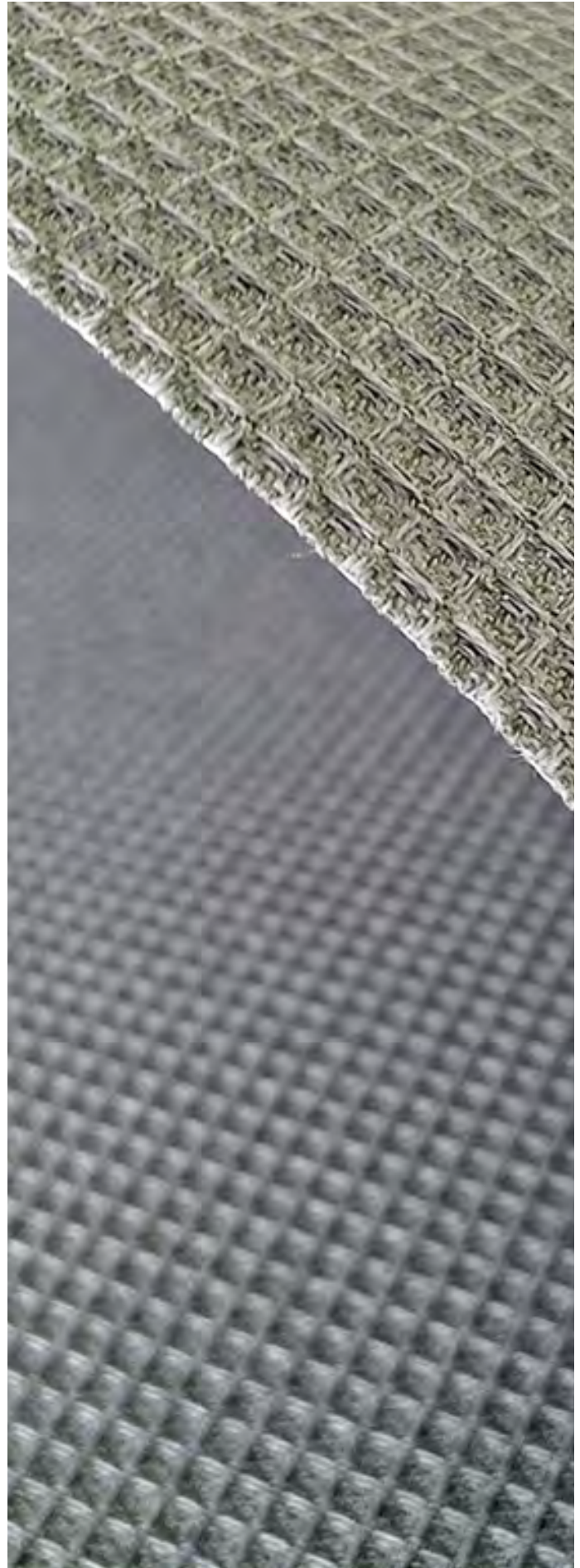
The "3D Lab" displayed fabrics with three-dimensional looks deriving from 3D construction or appearance. Winners: Creation Baumann, Saum & Viebahn and Wintex.

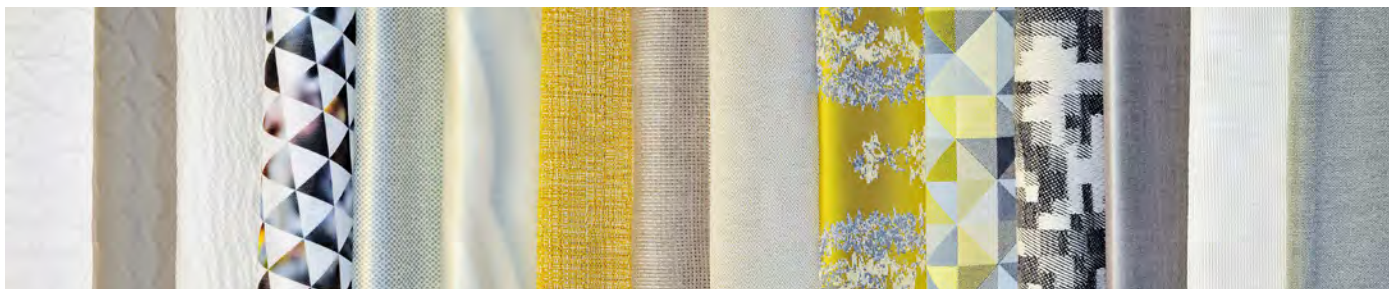
"Artisan Lab" showed opulent fabrics with decorative features that blend elements of tradition/the past and the present/future or show characteristics of traditional manufacture. The winning fabrics come from Nya Nordiska, Rubelli and SoFarSoNear.

The "Digital Lab" presented new, digitally printed materials that stand out with their design, print quality or interplay of print base and design. Winners: Dina/Vanelli, Lelièvre and Ludvig Svensson.

The "Sensuous Lab" showed with fabrics that possess special haptic qualities and successful combination of handle and looks. Winners: Création Baumann, Fidivi Tessitura Vergnano S.p.A. and again Rubelli S.p.A.

"Techno Lab" focused on fabrics with distinctive technical attributes. Winners: Giorgio Piovano Home Textiles, Gaetano Rossini, Stotz & Co.





นิกออกแบบสนใจเข้าร่วมการทดลอง เพื่อพัฒนาสิ่งทอ: งานประกวดความคิดสร้างสรรค์ ด้านสิ่งทอTrevira CS ประจำปี 2559



Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016: 3D Lab at Heimtextil © Photo: Trevira GmbH



Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016: Artisan Lab at Heimtextil © Photo: Trevira GmbH



Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016: Digital Lab at Heimtextil © Photo: Trevira GmbH



Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016: Sensuous Lab at Heimtextil © Photo: Trevira GmbH



Trevira CS Fabric Creativity Competition 2016: Techno Lab at Heimtextil © Photo: Trevira GmbH

Trevira ได้จัดการประกวดความคิดสร้างสรรค์ด้านสิ่งทอ Trevira CS โดยเชิญผู้จัดทำนายผลิตภัณฑ์สิ่งทอ Trevira CS เข้าร่วมการประกวด ซึ่งปีนี้จัดขึ้นเป็นครั้งที่ 4 โดยผู้เข้าร่วมประกวดจะต้องส่งผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการพัฒนาล่าสุดที่สะท้อนแนวโน้มของตลาดและจุดเด่นด้านคุณภาพ นวัตกรรมและการใช้งานของผลิตภัณฑ์ Trevira CS ที่จำหน่ายในท้องตลาด โดยแบ่งออกเป็น 5 หมวดด้วยกัน ทั้งนี้ผู้จัดทำนายที่เข้าร่วมประกวดจะได้รับคะแนนสะสมใน Trevira CS Club และผู้ชนะในสามอันดับแรกของแต่ละหมวดจะได้รับคะแนนสะสมพิเศษ

ผู้จัดทำนายได้ส่งสิ่งทอ Trevira CS เข้าร่วมประกวดเกือบ 150 ชิ้น โดยคณะกรรมการที่เป็นผู้เชี่ยวชาญได้ทำการคัดเลือกผู้ชนะ 15 ราย การประกวดความคิดสร้างสรรค์ด้านสิ่งทอในครั้งนี้ สะท้อนให้เห็นถึงความสนใจของนิกออกแบบที่ได้มีส่วนร่วมในการทดลองเพื่อพัฒนาสิ่งทอที่มีคุณภาพสูง โดยผู้เข้าร่วมประกวดทำงานร่วมกับพันธมิตรที่เชี่ยวชาญด้านการปั่น การสร้างพื้นผิวและการบิดเกลียวเพื่อสร้างสรรค์ผลงานนวัตกรรมที่สะท้อนรูปลักษณ์ พื้นผิวและการใช้งานของผลิตภัณฑ์เส้นด้ายทอหวงไฟหลากหลายชนิดจาก Trevira

คุณภาพของผลิตภัณฑ์ Trevira CS ที่เกิดขึ้นใหม่เป็นผลลัพธ์จากการพัฒนาอย่างกว้างขวางครอบคลุม ดังนั้น Trevira จึงจัดให้มีการแสดงผลผลิตภัณฑ์สิ่งทอที่ได้รับรางวัลชนะเลิศใน 5 หมวดภายในบูธ Trevia ในงาน Heimtextil 2016 ซึ่งแต่ละหมวดจะมีคุณสมบัติเด่นชัดควบคู่กับฟังก์ชันการใช้งานพิเศษ

หมวด 3D Lab เป็นการแสดงผลสิ่งทอที่มีรูปลักษณ์ 3 มิติที่ได้จากการทอขึ้นรูปผู้ชนะ ได้แก่ Création Baumann, Saum & Viebahn และ Wintex

หมวด Artisan Lab มีการจัดแสดงผลสิ่งทอที่มีการตกแต่งที่หลากหลาย ผสมผสานอย่างลงตัวระหว่างองค์ประกอบทั้งในอดีต ปัจจุบันและอนาคต ตลอดจนมีการแสดงลักษณะการผลิตสิ่งทอแบบดั้งเดิม สิ่งทอที่ได้รับรางวัลชนะเลิศเป็นผลงานจาก Nya Nordiska, Rubelli และ SoFarSoNear.

หมวด Digital Lab มีการนำเสนอวัสดุชนิดใหม่ที่สามารถพิมพ์ดิจิทัลได้มีความโดดเด่นด้านการออกแบบ คุณภาพการพิมพ์และความสัมพันธ์ของการพิมพ์และการออกแบบ ผู้ชนะ ได้แก่ Dina/Vanelli, Lelièvre และ Ludvig Svensson

หมวด Sensuous Lab มีการจัดแสดงผลสิ่งทอที่มีคุณสมบัติสัมผัสพิเศษและมีการผสมผสานการจับกับรูปลักษณ์ได้อย่างลงตัว ผู้ชนะ ได้แก่ Création Baumann, Fidivi Tessitura Vergnano S.p.A. และ Rubelli S.p.A.

หมวด Techno Lab มุ่งเน้นสิ่งทอที่มีความโดดเด่นด้านเทคนิค ผู้ชนะ ได้แก่ Giorgio Piovano Home Textiles, Gaetano Rossini และ Stotz & Co.



1. Mr. Jim Yarbrough Vice-Chairman of the Operation Smile Foundation visited Mrs. Suchitra Lohia Director and Chairperson of the Sustainability Committee of Indorama Ventures PCL to thank the company for sponsoring the Bright Smiles & Happy Hearts Campaign.

คุณจิม ยาโบร รองประธานกรรมการมูลนิธิสร้างรอยยิ้ม ประเทศไทย เข้าพบคุณสุจิตรา โลเฮีย กรรมการและประธานคณะกรรมการกำกับดูแลการดำเนินงานด้านความรับผิดชอบต่อสังคม เพื่อแสดงความขอบคุณที่บริษัทอินโดรามา เวนเจอร์สให้การสนับสนุนโครงการ Bright Smiles & Happy Hearts Campaign ที่สำนักงานใหญ่ กรุงเทพฯ

2. Indorama Ventures Europe arranged an annual Sinterklass (St. Nicholas) Party with its employee's children.

บริษัท Indorama Ventures Europe จัดงานเฉลิมฉลอง Sinterklass (นักบุญ นิโคลัส) ประจำปีร่วมกับบุตรหลานของพนักงาน



3. Indorama Ventures Europe organized a factory visit in for a group of 25 students visit to learn about the Maintenance Department and to share knowledge on Electrical & Instrumentation and Maintenance Technician jobs.

บริษัท Indorama Ventures Europe จัดกิจกรรมเยี่ยมชมโรงงานให้แก่กลุ่มนักเรียนจำนวน 25 คน เพื่อให้ความรู้เกี่ยวกับแผนกซ่อมบำรุงและความรู้ในสายงานระบบไฟฟ้าและการซ่อมบำรุง

Activities



4.

4. Indorama Ventures Corlu organized an annual conference in Corlu, Turkey. The purpose of this event was to share the engagement results and the plant's performance in 2015.

Indorama Ventures Corlu จัดการประชุมประจำปีในเมือง Corlu ประเทศตุรกีเพื่อนำเสนอผลการดำเนินงานและผลสำรวจความร่วมมือในปี 2558

5. Indorama Ventures, Lopburi, donated 50,000 baht to Mr. Phanu Yamsri, Lopburi provincial governor to sponsor the 2016 festival celebrating King Narai the Great's Reign at Narai Palace. The purpose was to support the local tradition.

กลุ่มบริษัทอินโดรามา เวนเจอร์ส ลพบุรี ได้มอบเงินสนับสนุนการจัดงานแผ่นดินสมเด็จพระนารายณ์ ประจำปี พ.ศ. 2559 จำนวน 50,000 บาท ให้แก่ นายphanu ยัมศรี ผู้ว่าราชการจังหวัดลพบุรี โดยมีจุดประสงค์เพื่อสนับสนุนประเพณีท้องถิ่นให้มีอยู่ต่อไป



6.

6. Mr. Aaron Guillo, LSS Master Black Belt from FiberVisions Covington, conducted Lean Six Sigma (LSS) training in IPI Nakhon Pathom, PT. MI Tangerang Indonesia, Auriga Polymer USA, IVP Mexico and FiberVisions Athens.

คุณ Aaron Guillo จากบริษัท FiberVisions หนึ่งในบริษัทย่อยของไอวีแอล ได้จัดการอบรม Lean Six Sigma (LSS) ที่โรงงาน IPI นครปฐม โรงงาน PT. MI เมือง Tangerang อินโดนีเซีย โรงงาน Auriga Polymers ที่สหรัฐอเมริกา, IVP เม็กซิโก และ โรงงาน FiberVisions Athens



Activities



7. Indorama Holdings, Lopburi, held annual staff awards for 20 years service, 10 years service, best attendance and 5s. The ceremony was chaired by Mr. Rajesh Banka at the Training center.

บริษัท อินโดรามา โพลีเอสเตอร์ จำกัด ลพบุรี จัดงานพิธีมอบรางวัลพนักงานประจำปี 2558 ณ ศูนย์ฝึกอบรม โดยมีคุณ Rajesh Banka เป็นประธานมอบรางวัลให้แก่พนักงานที่ทำงานครบ 20 ปี และ 10 ปี พนักงานที่ปฏิบัติงานอย่างสม่ำเสมออดเยี่ยม และรางวัลทีม 5 ส. ดีเด่น



8. CSR team at Indorama Polyester Industries Nakhon Pathom gave three playing swings and sponsored the renovation of a playground at Wat Sawang Arom school, Nakhon Pathom.

ทีม CSR จากบริษัท อินโดรามา โพลีเอสเตอร์ อินโดเอสทีส์ นครปฐม มอบชิงช้า เครื่องเล่นจำนวนสามเครื่องพร้อมสนับสนุนการซ่อมบำรุงสนามเด็กเล่นของโรงเรียน วัดสว่างอารมณ์ จังหวัดนครปฐม



9. Employees of Indorama Polyester Industries and Petform in Rayong province, Thailand, attended Corporate Governance Training

พนักงานบริษัท อินโดรามา โพลีเอสเตอร์ อินโดเอสทีส์ และบริษัท เพ็ทฟอร์ม จังหวัดระยอง เข้าร่วมการอบรมด้านการกำกับดูแลกิจการ

10. Indorama Ventures, Bangkok Head Office, arranged a massage session for employees to relieve pains from office syndrome. This was to support a CSR activity of the company Social Health Enterprise Co., Ltd., to provide job opportunities for former female inmates.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) สำนักงานใหญ่ กรุงเทพฯ จัดกิจกรรมนวดตัดจัดสรีระเพื่อบำบัดอาการออฟฟิศซินโดรมให้แก่พนักงาน ซึ่งเป็นโครงการกิจกรรมเพื่อสังคมของ บริษัท วิสาหกิจสุขภาพชุมชน จำกัด จัดขึ้นเพื่อสนับสนุนการให้เกิดการสร้างงานอาชีพและรายได้ให้แก่สตรีที่เคยเป็นอดีตผู้ต้องขังหญิง





11. Mr. Ganesh Babu and an executive team from Indorama Ventures Polymers Rayong hosted the factory's open house. Senior executives and government officers as well as local people were invited to visit the plant and hear about the manufacturing process.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส โพลีเมอร์ส ระยอง จัดโครงการเปิดบ้านต้อนรับชุมชน โดยมี คุณ Ganesh Babu ผู้บริหารและทีมงานพนักงานให้การต้อนรับ คณะผู้เข้าชมโรงงาน คณะผู้เข้าชมประกอบด้วย เจ้าหน้าที่อาวุโส หน่วยงานราชการและชุมชนท้องถิ่น เพื่อเยี่ยมชมโรงงานและกระบวนการผลิต

12. Students from Webster University visited ML's recycling plant at Nakhon Pathom, Thailand.

นักศึกษาจากมหาวิทยาลัยเว็บสเตอร์ เข้าเยี่ยมชมโรงงานรีไซเคิลของ ไอวีแอลที่จังหวัดนครปฐม



13. TPT, IPI and IRPL Rayong hosted a community enterprise project at the Tan Batic community. A group of students from Thammasat University provided knowledge on enterprise in a workshop.

บริษัท ทีพีที ปิโตรเคมีคอลส์ จำกัด (มหาชน) บริษัท อินโดรามา โพลีเอสเตอร์ อินดัสตรีส์ และ บริษัท อินโดรามา ปิโตรเคมี จำกัด จังหวัด ระยอง จัดโครงการวิสาหกิจชุมชน ที่ชุมชนผ้าบาติก โดยได้รับความร่วมมือจากกลุ่มนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ในการจัดเวิร์คช็อปให้ความรู้แก่ผู้เข้าร่วมในเรื่องการทำธุรกิจ



14. TPT and IPI Rayong arranged a Zero Waste Project to raise awareness of environmental presentation in the community. Students at Krok Yai Cha school participated in a workshop on making fertilizer from humus.

บริษัท ทีพีที ปิโตรเคมีคอลส์ จำกัด (มหาชน) และ บริษัท อินโดรามา โพลีเอสเตอร์ อินดัสตรีส์ จัดงาน Zero Waste โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างสำนึกเกี่ยวกับการรักษาสิ่งแวดล้อมในชุมชน นักเรียนจากโรงเรียนวัดกรกชโยธยาเข้าร่วมกิจกรรมเวิร์คช็อปผลิตปุ๋ยจากซากพืช



Performance Fibers breaks new ground in polyester tire cord fabrics properties from which motorcycle bias tire producers stand to benefit.

Performance Fibers is reputed to be a premium supplier of polyester tire cord fabrics (TCF) to the tire market for passenger car and light truck (PCLT) radial tire carcass application.

With continued development of TCF technologies, motorcycle tires have now become an accessible market to Performance Fibers despite the fact that motorcycle tires are mostly of bias-ply design and use Nylon 6 TCF for reinforcement.

The bias-ply design does offer a distinct advantage that it allows the entire tire body to flex easily thus providing a smooth ride on rough surfaces which are particularly prominent in developing countries. Nylon 6 has been the material of choice in motorcycle tire carcass on account of its high toughness and fatigue resistance which are ideal for a bias-ply tire that constantly flexes.

There has been previous attempt by tire producers to replace Nylon 6 with standard HMLS (high modulus low shrinkage polyester) TCF with a view to taking advantage of its lower cost. They have invariably failed however. The main reasons being they offer insufficient toughness and ply strength of standard polyester to pass the plunger test, their poor fabric to rubber adhesion that lead to pre-mature failure in endurance tests and poor compressive fatigue resistance that is needed for a long-term field test on rough roads.

Performance Fibers has over the past few years developed an advanced polyester-based TCF (PLYTEC™) that is nylon-like and has been proved to pass all the indoor tests that a motorcycle tire is required to pass. A look of the stress-strain curve of PLYTEC™ will see that it has the toughness of that of Nylon. Performance Fibers' proprietary dipping technology has advanced its adhesion to rubber performance. Today, a tire built with PLYTEC™ has been demonstrated to run more than 40,000 km with the same durability as that of Nylon.

Now, why should motorcycle tire producers care about this? Here is the value story.

Firstly, Polyester-based PLYTEC™ virtually does not absorb moisture. Tire production team no longer has to worry about moisture absorption of Nylon 6 prior to the calendaring process – this is a big plus in quality control and waste reduction. Secondly, you can cure PLYTEC™ at higher temperature (+10°C higher) thus shortening the curing time and increasing productivity – our estimate is >25%. This is a big deal because you may increase your capacity without major capital expenditure on equipment and land space. Thirdly, would you want to eliminate the post-cure inflation (PCI) process, if it can be eliminated without impacting on tire dimension compliance and performance? The very low shrinkage of PLYTEC™ might just allow you to do so.

The value of PLYTEC™ extends beyond tire production and it reaches out to your customers – the OE. The PLYTEC™ - based motorcycle tire has better handling properties and lower rolling resistance. This can well be the main driver of adopting PLYTEC™ because it can give you a differentiated product.

Performance Fibers' work on developing PLYTEC™ for Nylon 6 replacement has not stopped here; motorcycle tire is just the entry point.

A DEVELOPMENT OF POLYESTER TIRE CORD FABRIC TECHNOLOGY

Performance Fibers สร้างปรากฏการณ์ใหม่ในสิ่งทอโพลีเอสเตอร์ สำหรับยางในรถยนต์ อี้อประโยชน์ต่อผู้ผลิตยางในรถจักรยานยนต์

บริษัท Performance Fibers มีชื่อเสียงในฐานะผู้ผลิตและจัดจำหน่ายเส้นใยโพลีเอสเตอร์สำหรับยางในรถยนต์ (TCF) เกรดพรีเมียม เพื่อใช้ในรถยนต์ส่วนบุคคลและโครงยางเรเดียลสำหรับรถบรรทุกขนาดเล็ก

จากการพัฒนาอย่างต่อเนื่องของเทคโนโลยีเส้นใยสำหรับยางในรถยนต์ ส่งผลให้ปัจจุบันบริษัท Performance Fibers เข้าสู่ตลาดยางรถจักรยานยนต์ แม้ว่ายางรถจักรยานยนต์ส่วนใหญ่จะใช้โครงสร้างยางแบบธรรมดาที่เป็นผ้าใบแต่มีการใช้เส้นใยไนลอน 6 เพื่อเสริมแรง

การออกแบบโครงสร้างของยางแบบธรรมดานั้น มีคุณสมบัติที่แตกต่างอย่างชัดเจน การออกแบบในลักษณะนี้ช่วยให้ตัวยางมีความยืดหยุ่น ให้ความนุ่มนวลในการขับขี่บนพื้นผิวที่ขรุขระ ซึ่งเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในประเทศที่กำลังพัฒนา ไนลอน 6 เป็นวัสดุที่ถูกนำไปใช้โครงยางรถจักรยานยนต์ เนื่องจากมีความเหนียวสูงและสามารถต้านทานการเสื่อมสภาพของยาง เหมาะสำหรับโครงสร้างยางที่ต้องการความยืดหยุ่นอย่างต่อเนื่อง

ที่ผ่านมาผู้ผลิตยางพยายามเปลี่ยนจากไนลอน 6 เป็นวัสดุ HMLS (วัสดุโพลีเอสเตอร์โมดูลัสสูงที่มีการหดตัวต่ำ) ทั่วไปสำหรับยางในรถยนต์ เนื่องจากต้นทุนที่ต่ำกว่า แต่ยังคงไม่ประสบความสำเร็จ โดยมีสาเหตุหลักมาจากความแข็งแรงและความเหนียวของเส้นใยโพลีเอสเตอร์ทั่วไปที่ไม่เพียงพอเมื่อต้องผ่านการทดสอบการรับแรงกดและการหลุดของขอบยาง คุณสมบัติการยึดเกาะที่ีระหว่างผ้ากับยางที่ไม่เพียงพอ ทำให้ไม่ผ่านการทดสอบความทนทาน นอกจากนี้จากการทดสอบภาคสนามในระยะยาวบนถนนขรุขระ พบว่า มีความสามารถในการทนทานต่อความขรุขระของพื้นผิวน้อย

ในช่วง 2-3 ปีที่ผ่านมา บริษัท Performance Fibers ได้พัฒนาวัสดุ TCF ชั้นสูงที่ผลิตจากโพลีเอสเตอร์ (PLYTEC™) ที่มีลักษณะคล้ายไนลอน วัสดุชนิดนี้ผ่านการทดสอบในรวมทั้งหมดสำหรับยางรถจักรยานยนต์ จากรูปทรงโค้งระหว่างความเค้นและความเครียดของ PLYTEC™ จะเห็นถึงความเหนียวของไนลอน โดยบริษัท Performance Fibers ถือครองกรรมสิทธิ์เทคโนโลยีขั้นสูงในการยึดเกาะเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของยาง ปัจจุบันยางที่ใช้วัสดุ PLYTEC™ ได้รับการพิสูจน์แล้วว่าสามารถวิ่งได้กว่า 40,000 กิโลเมตรโดยมีความทนทานเช่นเดียวกับไนลอน



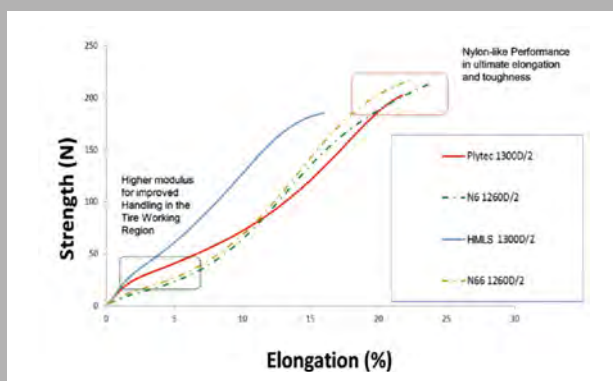
เหตุใดผู้ผลิตจักรยานยนต์จึงหันมาใส่ใจในเรื่องนี้ในปัจจุบัน?

ประการแรก วัสดุโพลีเอสเตอร์ PLYTEC™ แทบไม่ดูดซับความชื้น ผู้ผลิตยางไม่ต้องกังวลเกี่ยวกับการดูดซับความชื้นของไนลอน 6 ก่อนการผ่านกระบวนการฉาบผ้าใบยาง ซึ่งเป็นประโยชน์อย่างมากต่อการควบคุมคุณภาพและการลดของเสียประการที่สอง คุณสามารถอบ PLYTEC™ ที่อุณหภูมิสูงกว่า (สูงกว่า +10 องศาเซลเซียส) จึงทำให้เวลาที่ใช้ในการอบยางสั้นลงและการเพิ่มประสิทธิภาพการผลิตให้มากขึ้น มากกว่าร้อยละ 25 ตามประมาณการของเรา ซึ่งตัวเลขนี้มีนัยสำคัญเนื่องจากคุณสามารถเพิ่มกำลังการผลิตโดยไม่ต้องลงทุนเพิ่มทั้งในด้านอุปกรณ์เครื่องจักรและพื้นที่ใช้สอย ประการที่สาม หากคุณต้องการกำจัดกระบวนการพองตัวของยางหลังการอบโดยไม่ส่งผลกระทบต่อข้อกำหนดด้านขนาดและประสิทธิภาพการทำงานของยาง วัสดุโพลีเอสเตอร์ PLYTEC™ คือคำตอบ เนื่องจากมีคุณสมบัติการหดตัวที่ต่ำมาก

ผลิตภัณฑ์ PLYTEC™ ไม่เพียงแต่ให้คุณค่าที่เหนือกว่าในด้านกระบวนการผลิตยางรถยนต์เท่านั้น แต่ยังส่งมอบคุณค่าไปยังลูกค้าของเราอีกด้วย ยางรถจักรยานยนต์ที่ใช้วัสดุโพลีเอสเตอร์ PLYTEC™ จะมีคุณสมบัติการยึดเกาะที่ดีกว่าและมีความต้านทานการหมุนที่ต่ำคุณสมบัติที่กล่าวมาทั้งหมดส่งผลให้ผลิตภัณฑ์ PLYTEC™ มีความแตกต่าง และนั่นจึงเป็นเหตุผลที่ทำให้คุณจึงควรใช้ผลิตภัณฑ์ของเรา

ยางรถจักรยานยนต์เป็นเพียงแค่จุดเริ่มต้นเท่านั้น บริษัท Performance Fibers ยังคงไม่หยุดนิ่งในการพัฒนาวัสดุโพลีเอสเตอร์ PLYTEC™ เพื่อทดแทนการใช้ไนลอน 6 อย่างต่อเนื่องต่อไป

Picture 2: Stress-Strain curve of PLYTEC™, standard HMLS and Nylon 6
ภาพที่ 2: รูปทรงโค้งเปรียบเทียบระหว่างความเค้นและความเครียดของ PLYTEC™ กับวัสดุ HMLS และไนลอน 6 ทั่วไป





IVL Hosts a Vocational Education and Training Program in Thailand for Myanmar Students

ไอวีแอล จัดโครงการอบรมวิชาชีพให้นักศึกษาชาวเมียนมาร์

Indorama Ventures places emphasis on our important role as a real-life educational platform. This year, IVL has organized a training program for university students from Myanmar in collaboration with The Office of the Vocational Education Commission (OVEC), Bangkok Bank Public Company Limited (BBL) and Thanlyin Technological University, Ministry of Science and Technology (TTU). The objective is to enhance the experience of the students who recently graduated with a Bachelor of Engineering Science. Six participants, chosen by OVEC, are young engineers, each with different skills, in electrical, mechanical or chemical engineering. The participants learn about molding technique at Samutsongkhram Technical College. Then, they are provided an opportunity to work in Thailand as interns at Petform Lopburi, a subsidiary of IVL. The project will be completed soon. Let's see what the participants feel about their time in Thailand with IVL.

"We have earned more self-confidence after staying abroad. Before joining this program, we had studied only theories in the classroom. This project provides us an opportunity to apply what we have learned in real-life situations. We have also experienced a variety of equipment used in IVL's plant. After this, when we return to our country, we will apply the knowledge and experience gained from this project as much as possible. In the future, we like to join IVL and help develop the company's plant in Myanmar," said a representative of the students.

IVL would like to take this opportunity to thank Bangkok Bank who first initiated this project and invited our company as a major investor in Myanmar to join. It is our pleasure as a world-class company to provide educational opportunities for students. Furthermore, when the project is finished, two participants with ability have been recruited to work for IVL's subsidiary in Myanmar.

บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส ตระหนักบทบาทสำคัญของเราในฐานะผู้มอบโอกาสการศึกษานอกห้องเรียน ในปีนี้ ไอวีแอล ได้จัดโครงการฝึกอบรมให้นักศึกษาระดับมหาวิทยาลัยจากประเทศเมียนมาร์ ร่วมกับธนาคารกรุงเทพ คณะกรรมการอาชีวศึกษาและ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยี Thanlyin ในกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีจากประเทศเมียนมาร์ จัดโครงการเพื่อเสริมสร้างประสบการณ์ให้แก่นักศึกษาที่เพิ่งสำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี จากคณะวิศวกรรมศาสตร์จำนวน 6 คน ที่ได้รับเลือกจากคณะกรรมการอาชีวศึกษา ถือเป็นกลุ่มวิศวกรรุ่นใหม่ ที่แต่ละคนมีความถนัดต่างกัน ได้แก่ ไฟฟ้า เครื่องกล และเคมี ผู้เข้าร่วมโครงการเหล่านี้ ได้รับประสบการณ์จากการเรียน และทำงานในประเทศไทย โดยระยะเวลาการฝึกอบรม เริ่มจากการเข้าเรียนเทคนิคแม่พิมพ์ที่วิทยาลัยเทคนิคสมุทรสงคราม เพื่อเตรียมความพร้อมในการเข้าฝึกงานที่บริษัท เพ็ทฟอร์ม ลพบุรี ซึ่งเป็นบริษัทย่อยของไอวีแอล โครงการดำเนินมาเป็นเวลากว่า 2 เดือนและกำลังจะสิ้นสุดลง เราได้สัมผัสความรู้สึกของผู้เข้าร่วมที่มีหลังเข้าร่วมโครงการ และทำงานกับไอวีแอล

'การใช้ชีวิตอยู่ต่างถิ่นช่วยสร้างความมั่นใจให้แก่เรา ก่อนหน้านี้ เราเคยเรียนอยู่แต่ในห้องเรียน การเข้าร่วมโครงการนี้ ทำให้เราได้ลงมือทำงานจริงที่ยังไม่เคยได้ทำตอนอยู่ที่ประเทศของเรา ได้นำความรู้ทางทฤษฎีที่เคยเรียนมาปรับใช้ และมีโอกาสใช้งานเครื่องจักรหลากหลายแบบที่มีในโรงงานไอวีแอล เราตั้งใจจะนำความรู้และประสบการณ์จากการเข้าร่วมโครงการมาปรับใช้ให้ได้มากที่สุดเมื่อเรากลับไป และหากเป็นไปได้ในอนาคตเราหวังว่าจะมีโอกาสได้ร่วมพัฒนากิจการ โรงงานไอวีแอลที่เมียนมาร์ให้ดียิ่งขึ้น' ตัวแทนนักศึกษาชาวเมียนมาร์ กล่าว

ไอวีแอล ขอขอบคุณธนาคารกรุงเทพ ผู้ริเริ่มคิดโครงการและเปิดโอกาสให้เราในฐานะบริษัทที่เข้าไปลงทุนในประเทศเมียนมาร์ได้สานต่อแนวคิดและดำเนินกิจกรรมนี้ เรามีความยินดีอย่างยิ่งในบทบาทผู้นำในการมอบโอกาสทางการศึกษาแก่เยาวชน ทั้งนี้ เมื่อสิ้นสุดโครงการ นักศึกษาที่มีความสามารถโดดเด่น 2 คน จะถูกคัดเลือกเพื่อร่วมทำงานที่บริษัทย่อยของไอวีแอลในประเทศเมียนมาร์

Get to know about 'Upcycle'

ทำความรู้จักเกี่ยวกับ Upcycle



Lamps made of used plastic bottles
โคมไฟจากขวดพลาสติกนำอัดลม



Plant pot made of used plastic bottles
กระถางปลูกต้นไม้จากขวดพลาสติกใส



Candlesticks made of used plastic bottles
เทียนเทียนจากการสานเส้นพลาสติกที่รีดจากขวดพลาสติก



Accessories made of used plastic bottles
เครื่องประดับจากขวดน้ำพลาสติก



Dress made of scrap polyester
เสื้อผ้าชิ้นจากเศษผ้าโพลีเอสเตอร์

'Upcycle' is the opposite of 'downcycle', which means to turn products into something with lesser value. Upcycling is to use materials which are normally going to become trash in order to create new products. The regenerated results usually have better value than the input and the fact they are made from waste is hardly noticeable.

The term 'upcycle' may sound new, but it is what we have always done in practice. For example, we might be familiar with DIY ideas like a plant pot made from reshaped, used bottles or a pencil case made from an old decorated cookie box. Moreover, upcycle ideas appear in bigger projects.

- In Costa Rica, the CEO of the Center for Regenerative Design and Collaboration (CRDC), Donald Thomson initiated the idea to convert PET bottles into roof tiles in 2010. He called this project REAP- 'Recover, Enrich, Appreciate and Preserve'. The purpose was to make use of empty bottles before a downcycle and to give the roof tiles to poor people.

- In Thailand, a concept furniture store called Osisu is one of the more interesting initiatives. All of the products in the shop are created from materials left to waste. Asst. Prof. Dr. Singh Intrachooto, one of the founders and designer at Osisu said that in his designs, he considers the word 'eco', which refers to two words, ecology and economy. The items are made to be friendly to the environment and so useful that people want to buy them.

- Indorama Ventures has arranged the RECO young designer competition every year. The purpose of the program relates to the concept of 'Upcycling' before the invention of the term. We encourage young people to design new products and fashion pieces made from used PET or polyester. This corresponds with the concept of regenerating new products with higher value than the input.

Upcycle ตรงข้ามกับคำว่า Downcycle ซึ่งหมายถึงการแปรรูปสิ่งของชิ้นหนึ่งเป็นอีกชิ้นที่มีมูลค่าต่ำลง ชิ้นที่มีมูลค่าต่ำลง กระบวนการ Upcycle กลับเป็นการใช้วัสดุที่กำลังจะเป็นขยะมาสร้างสรรค์ให้เกิดผลิตภัณฑ์ชิ้นใหม่ ซึ่งผลลัพธ์ที่ได้จากการแปรรูป ในลักษณะนี้มักเป็นการเพิ่มมูลค่าสินค้าที่สูงกว่าวัตถุดิบที่ใช้ผลิตและแทบไม่รู้เลยว่าทำมาจากวัสดุที่ใช้แล้ว คำว่า Upcycle อาจฟังดูเป็นคำใหม่ แต่เมื่อรู้ความหมายจะเห็นว่าเป็นสิ่งที่เราทำกันอยู่แล้วในทางปฏิบัติ ยกตัวอย่าง ที่เราคุ้นเคย เช่นแนวคิดการประดิษฐ์ DIY กระถางต้นไม้จากขวดที่ใช้แล้ว กล่องใส่เครื่องเขียนที่ทำจากกล่องคุกกี้เก่า นอกเหนือจากนี้ ยังมีโครงการขนาดใหญ่ที่มาจากแนวคิด upcycle

- ประเทศคอสตาริกา ในปีพ.ศ. 2553 นาย Donald Thomson ผู้บริหารศูนย์ปฏิบัติการออกแบบและการทำงานร่วมกัน (The Center for Regenerative Design and Collaboration - CRDC) ริเริ่มความคิดในการแปรรูปขวด PET เป็นที่มุงหลังคาโครงการนี้มีชื่อว่า REAP 'Recover, Enrich, Appreciate and Preserve' (แปลเป็นไทยว่า พลิกฟื้น เพิ่มคุณค่า ชื่นชม และรักษา) ซึ่งมีจุดประสงค์เพื่อนำขวดเปล่าที่ใช้แล้วมาทำให้เกิดประโยชน์ก่อนที่จะไปสู่กระบวนการ downcycle และนำหลังคาที่ได้นั้นไปบริจาคให้แก่ผู้ยากไร้

- ในประเทศไทยร้านเฟอร์นิเจอร์ที่ชื่อว่า Osisu เป็นหนึ่งในผู้ริเริ่มไอเดีย upcycle ที่น่าสนใจโดยสินค้าทั้งหมดภายในร้านผลิตจากวัสดุที่ถูกทิ้งไว้เป็นขยะ ผศ.ดร. สิงห์ อินทรชูโต นักออกแบบและหนึ่งในผู้ก่อตั้งร้าน กล่าวว่า ในงานดีไซน์ของเขาได้พิจารณาถึงคำว่า eco ซึ่งหมายถึงคำสองคำ ได้แก่ ecology คือ นิเวศน์ และ economy หมายถึงเศรษฐกิจหรือรายได้ สินค้าที่ออกแบบมาจึงเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมและมีประโยชน์การใช้งานที่สามารถขายได้จริง

- อินโดรามา เวเนเจอร์ส มีจัดการประกวด รีโค่ ยังดีไซเนอร์ทุกปี ซึ่งจุดประสงค์ของโครงการมีความเกี่ยวข้องกับกระบวนการ Upcycle ก่อนที่เราจะรู้จักคำนี้เสียอีก เราส่งเสริมให้คนรุ่นใหม่ออกแบบของใช้และเสื้อผ้าที่ทำจาก PET และโพลีเอสเตอร์ซึ่งตอบโจทย์แนวคิดการสร้างสรรคสิ่งของชิ้นใหม่ที่มีมูลค่าเพิ่มสูงกว่าวัสดุเหลือทิ้งที่นำมาใช้ผลิต

UPCYCLE

The Role of IR in Enhancing the Company's Reputation

บทบาทของแผนกนักลงทุนสัมพันธ์ ในการสร้างชื่อเสียงของบริษัท



Investor Relations (IR) exists to enhance the reputation of a business in order to comfort investors when it comes time to raising capital. For this reason, IR seeks out facts that can be useful to investors in truly understanding the business. We have to understand that the majority of investors, even in multi-billion dollar funds, are still generalists, or have a broad understanding of several industries (banking seems to be the common denominator here). The issues an investor faces are manifold. First, access to public information; this is why a top notch public website is a huge advantage. This will help the investor and create some respect if the site is well laid out and full of useful information as this is a good indication of the company's governance and transparency.

Next, many investors read the Management Disclosure and Analysis (MD&A). This is a briefing written by management each quarter that explains the story behind the numbers.

For this reason, a good MD&A does not repeat what can be found in the financial statements but rather seeks to explain why those numbers came about and, if needed, what management is doing to rectify any issues. Very often, IR will either write the first draft or edit one of the drafts to ensure it communicates clearly in plain English. IR avoids complicated and jargon-filled language on the understanding that the reader might not be technically proficient but is using his or her common sense. The MD&A is an investor relations tool to gain the investor's trust and confidence that they are reading a document that can assist them in understanding what is happening in the business.

Sometimes, as in the case of Indorama Ventures IR, we make a short fact sheet of key numbers that are commonly requested in meetings. Fund managers may look at 50 companies or more so they aren't going to memorize all the key numbers prior to a meeting and in many cases have not done much homework prior to the meeting. Rarely does a presentation contain a deep explanation, which is the job of IR. The purpose of a meeting is therefore to develop an interesting angle on the information available that leads the investor to conduct a deeper investigation.

แผนกนักลงทุนสัมพันธ์มีหน้าที่ในการสร้างชื่อเสียงให้แก่บริษัท เพื่อให้ให้นักลงทุนมีความไว้วางใจเมื่อมีการระดมทุน ด้วยเหตุนี้ แผนกนักลงทุนสัมพันธ์ต้องสรรหาข้อมูลที่เป็นประโยชน์เพื่อช่วยให้นักลงทุนมีความเข้าใจเกี่ยวกับธุรกิจ เราต้องเข้าใจว่านักลงทุนส่วนใหญ่ อาทิ ตัวแทนธนาคาร หรือแม้กระทั่งสถาบันการลงทุนมูลค่าหลายพันล้านเหรียญสหรัฐ ยังคงเป็นผู้ที่มีความรู้พื้นฐานหรือมีความเข้าใจอย่างกว้างๆ เกี่ยวกับอุตสาหกรรมนักลงทุนมักเผชิญกับปัญหาหลายรูปแบบ ประเด็นแรก คือการเข้าถึงข้อมูลที่เปิดเผยต่อสาธารณะ บริษัทที่มีเว็บไซต์เป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวางจึงมีความได้เปรียบ เว็บไซต์ที่มีการจัดวางอย่างเป็นระบบและมีข้อมูลที่โปร่งใสจะเป็นประโยชน์จะช่วยอำนวยความสะดวกให้กับนักลงทุนและสร้างความน่าเชื่อถือให้บริษัท ทั้งยังเป็นสิ่งที่สะท้อนให้เห็นถึงการกำกับดูแลกิจการและความโปร่งใสของบริษัทอีกด้วย

ประเด็นต่อมา นักลงทุนจำนวนมากจะศึกษาข้อมูลจากรายงานคำอธิบายและการวิเคราะห์ของฝ่ายจัดการ (MD&A) รายงานนี้เป็นเอกสารสรุปข้อมูลซึ่งจัดทำโดยผู้บริหาร เพื่ออธิบายที่มาของตัวเลขและสภาพธุรกิจของแต่ละไตรมาส

ดังนั้นรายงาน MD&A ที่ดีจะต้องไม่มีข้อมูลที่ซ้ำซ้อนกับข้อมูลในรายงานงบการเงิน แต่จะนำเสนอข้อมูลเพื่ออธิบายเหตุผลของตัวเลขที่แสดงในรายงานและอาจรวมถึงการชี้แจงมาตรการของผู้บริหารในการแก้ไขปัญหาที่อาจเกิดขึ้น ส่วนใหญ่แล้วแผนกนักลงทุนสัมพันธ์จะเป็นผู้เขียนหรือแก้ไขต้นฉบับรายงานเพื่อให้มั่นใจว่าใช้ภาษาที่เรียบง่ายและอธิบายเนื้อหาได้อย่างชัดเจนนักลงทุนสัมพันธ์จะหลีกเลี่ยงการใช้ภาษาที่ซับซ้อนหรือศัพท์เฉพาะแต่จะใช้ภาษาที่ผู้อ่านสามารถเข้าใจได้ง่าย รายงาน MD&A เป็นเครื่องมือของนักลงทุนสัมพันธ์เพื่อสร้างความไว้วางใจและความมั่นใจจากนักลงทุน ช่วยให้พวกเขาเข้าใจความเคลื่อนไหวของธุรกิจได้ดีขึ้น

แผนกนักลงทุนสัมพันธ์บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส เรามีการจัดทำรายงานสรุปตัวเลขที่สำคัญตามข้อซักถามที่เกิดขึ้นในการประชุมแต่ละครั้ง ผู้จัดการกองทุนส่วนใหญ่อาจต้องศึกษาข้อมูลจากมากกว่า 50 บริษัท ดังนั้นพวกเขาจะไม่สามารถศึกษาหรือจดจำตัวเลขที่สำคัญได้ก่อนการประชุม นอกจากนี้ รายงานนำเสนอหรือ presentation มักจะไม่มีข้อมูลเชิงลึกที่รวมอยู่ด้วย จึงถือเป็นหน้าที่ของนักลงทุนสัมพันธ์ในการอธิบายข้อมูลเพิ่มเติมจุดประสงค์ของการประชุมจึงเป็นการสร้างมุมมองที่น่าสนใจของข้อมูล เพื่อชี้แนะให้นักลงทุนได้ศึกษาค้นคว้าเชิงลึก



If all the public financial information and explanations have already made public through these above mentioned tools, one may ask why an IR department is needed. Can't investors get all the information and detailed explanations from brokers' analysts? The main question facing serious investors is always the credibility of the management and their ability to make money in the future. Historical data may point to issues that management has made or solved in the past, but investors are much more interested to know if management is credible enough to make money in the future. A track record is fine, but doesn't indicate anything about the future unless the management has an excellent reputation.

Like a government that sends out Ambassadors to inform and educate other governments on the situation, so a company sends our investor relations representatives to provide a face to the company as a whole.

IR is never at the top of the list of management investors would like to meet – the CEO and CFO come first and second respectively on that list – however, as one would expect, these executives are running the company and have limited time to spend with investors. Thus, the IR team is the company's ambassador, giving depth and color to numbers; explaining the company's strategy and hopefully providing the company with a credible image. If IR has a good reputation, then the company will find it easier to raise capital in the market.

หากข้อมูลและคำอธิบายทางการเงินทั้งหลายเหล่านี้เป็นที่เปิดเผยต่อสาธารณะผ่านเครื่องมือที่กล่าวถึงข้างต้นแล้ว อาจมีคนสงสัยว่าเหตุใดจึงยังต้องมีแผนกนักลงทุนสัมพันธ์ในบริษัท ทำไมนักลงทุนถึงไม่สอบถามข้อมูลหรือขอคำอธิบายจากกลุ่มนักวิเคราะห์ของโบรกเกอร์เหล่านั้น คำถามสำคัญสำหรับนักลงทุนคือ ความน่าเชื่อถือของผู้บริหารและความสามารถในการสร้างกำไรในอนาคต แม้ว่าข้อมูลในอดีตจะแสดงให้เห็นถึงความสามารถในการบริหารที่ช่วยแก้ไขปัญหาในอดีต แต่นักลงทุนมักจะให้ความสนใจในเรื่องความสามารถของผู้บริหารในการทำกำไรในอนาคตมากกว่า ประวัติการบริหารเป็นข้อมูลที่เป็นประโยชน์แต่ไม่สามารถบ่งบอกถึงสิ่งที่จะเกิดขึ้นในอนาคต เว้นแต่ผู้บริหารจะมีชื่อเสียงที่ดีมาก

เปรียบเทียบกับกรณีที่รัฐบาลส่งเอกอัครราชทูตไปให้ข้อมูลกับรัฐบาลประเทศอื่นๆ เกี่ยวกับสถานการณ์ต่างๆ ทางบริษัทก็มีการส่งนักลงทุนสัมพันธ์เป็นตัวแทนของบริษัทเช่นเดียวกัน

นักลงทุนสัมพันธ์อาจไม่ใช่บุคคลที่นักลงทุนอยากพบปะเป็นอันดับต้นๆ ส่วนใหญ่นักลงทุนต้องการที่จะพบปะประธานเจ้าหน้าที่บริหาร (CEO) และประธานเจ้าหน้าที่แผนกการเงิน (CFO) ตามลำดับ อย่างไรก็ตาม เป็นที่ทราบกันดีว่าผู้บริหารระดับสูงเหล่านี้เป็นผู้ดำเนินกิจการของบริษัทและเมื่อกำหนดในการพบปะกับนักลงทุน ดังนั้นแผนกนักลงทุนสัมพันธ์จึงเป็นนักการทูตของบริษัทที่ชี้แจงรายละเอียดของตัวเลข อธิบายกลยุทธ์ทางธุรกิจ รวมถึงสร้างภาพลักษณ์ความน่าเชื่อถือให้กับทางบริษัท หากแผนกนักลงทุนสัมพันธ์มีชื่อเสียงที่ดี บริษัทจะสามารถระดมทุนในตลาดได้อย่างราบรื่น



RECO

YOUNG DESIGNER COMPETITION

2016





RECO Young Designer Competition 2016 Workshop

Indorama Ventures has hosted an annual design competition named 'RECO' since 2011. The objective of this competition is to encourage new designers to use recycled PET and polyester as their main materials (60 per cent of all materials) to create their designs. Under this year's theme, 'Life is Play: Show your Passion', about 200 participants entered the competition and, we had over 30 competitors. These designers earned the opportunity to join the RECO workshop.

On January 17, 2016, the workshop was arranged at Bangkok Art & Culture Centre (BACC). The purpose was to introduce PET and polyester to the participants, to give them some guidelines on the criteria and objectives of the competition as well as to provide the opportunity for them to learn about useful techniques in material manipulation and basic craftwork.

The morning session included lectures educating them about PET and polyester conducted by Mr. Sumeth Prempanitnukul and Mr. Weerasawat Chindanon, IVL's experts. Then, our special guest, Ms. Natcha Anansaringkarn, marketing director of the designed brand '5iveSis', shared her experience as a professional in the industry.

The afternoon session started with interviews, with the judges officially welcoming all the competitors. Then, a creative workshop on recycled materials was hosted by Ms. Jarupatara Archawasmith, Lecturer at the Faculty of Architecture, King Mongkut Institute of Technology Ladkrabang; and Ms. Rungtip Luilao, Lecturer at the Faculty of Home Economics and Scrap Shop advisor from Kasetsart University. During the workshop, the judges met participants at a consulting table to answer their questions on design and materials.

This event provided a network of people who have the same interests in design. The young designers learned more about the concept of the competition and how to create a product from recycled items, mainly from PET and polyester.

Our experts raised concerns about finding the identity of the brand, knowing how to target consumers and how to create products with the right market position. The finalists will use ideas from the workshop to adjust their designs and get ready for their presentation.

การประกวดออกแบบ รีโค่ ยัง ดีไซน์เนอร์ : เวิร์คช็อปผู้เข้ารอบโครงการ

รีโค่ ยัง ดีไซน์เนอร์ 2016 จัดกิจกรรมเวิร์คช็อปให้แก่ผู้ผ่านเข้ารอบโครงการ บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จัดโครงการประกวดออกแบบ รีโค่ ตั้งแต่วันที่ 2554 มีเป้าหมายเพื่อกระตุ้นให้นักออกแบบรุ่นใหม่ สร้างสรรค์ผลงานดีไซน์ โดยใช้วัสดุรีไซเคิลที่ทำจาก PET และโพลีเอสเตอร์เป็นวัสดุหลัก (ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 60 ของวัสดุที่ใช้ในผลงาน) ในปีนี้ภายใต้คอนเซ็ปต์ 'Life is Play: Show your Passion' มีผู้ส่งผลงานเข้าประกวดกว่า 200 คน เราได้ผู้เข้าแข่งขันกว่า 30 คน ร่วมทำกิจกรรม RECO Workshop ที่ทางไอวีแอลได้จัดเตรียมไว้ให้

กิจกรรมดังกล่าวจัดขึ้น ณ หอศิลป์วัฒนธรรมกรุงเทพมหานคร ในวันที่ 17 มกราคม 2559 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อแนะนำเกี่ยวกับวัสดุ PET และโพลีเอสเตอร์ แนะนำแนวทางในการตัดสินใจเลือกประเภทของโครงการนอกจากนี้กิจกรรมที่จัดเตรียมไว้ ถือเป็นโอกาสในการเรียนรู้ และทดลองการใช้เทคนิคการจัดการกับวัสดุในแบบต่างๆ และการสร้างสรรค์ชิ้นงานเบื้องต้น

กิจกรรมในช่วงเช้าเริ่มต้นด้วยการให้ความรู้เกี่ยวกับ PET และ โพลีเอสเตอร์โดยผู้เชี่ยวชาญจากไอวีแอล คุณสุเมธ เปรมพานิชย์นุกูล และคุณวีระสวัสดิ์ จินดานนท์ ต่อด้วยการพูดคุยกับแขกพิเศษ คุณณัชชา อนันต์ศฤงคาร ผู้อำนวยการฝ่ายการตลาด แบรินด์ '5iveSis' ร่วมแบ่งปันประสบการณ์ในฐานะนักออกแบบมืออาชีพ

ในช่วงบ่าย ก่อนการทำกิจกรรม คณะกรรมการกล่าวต้อนรับผู้เข้ารอบอย่างเป็นทางการ จากนั้น อาจารย์จาร์พัชร อาชวะสมิต อาจารย์ประจำภาควิชาศิลปอุตสาหกรรม คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหารลาดกระบัง และ อาจารย์รุ่งทิพย์ ลุยเลา อาจารย์ประจำภาควิชาคหกรรมศาสตร์ คณะเกษตร มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ดำเนินกิจกรรมเพื่อแนะนำและทดลองให้ผู้เข้ารับการประกวดนำวัสดุรีไซเคิลมาปรับใช้ในผลงาน รวมทั้งเปิดโอกาสให้ผู้เข้าร่วม workshop ได้ซักถามคณะกรรมการในเรื่องการออกแบบและวัสดุ

ทั้งนี้ การประกวดออกแบบรีโค่เปิดโอกาสให้ผู้สนใจด้านออกแบบมีโอกาสได้พบปะกัน เพื่อให้เกิดการสร้างเครือข่าย จากการทำกิจกรรมครั้งนี้ นักออกแบบรุ่นใหม่ได้เรียนรู้มากขึ้นเกี่ยวกับแนวคิดของการแข่งขัน และการสร้างสรรค์ผลงานจากวัสดุรีไซเคิลซึ่งเน้นวัสดุหลักได้แก่ PET และโพลีเอสเตอร์

นอกจากนี้ ยังได้รับความรู้จากการบรรยายโดยผู้มีประสบการณ์ ถึงความจำเป็นในการคำนึงถึงอัตลักษณ์ของแบรนด์ เป้าหมายผู้บริโภคและการสร้างสรรค์ผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งที่เหมาะสมในตลาดผู้เข้าประกวดเหล่านี้ สามารถนำไอเดียที่ได้จากกิจกรรมมาปรับใช้ในงานดีไซน์และเตรียมพร้อมสำหรับการนำเสนอผลงานในรอบต่อไป

Organizational Cultures

ORGANIZATIONAL CULTURE LEADING TO BUSINESS PERFORMANCE

Global economic fluctuations are a factor that affects the revenue and growth of companies around the world. In order to deal this, a company must prepare itself from the inside. Organizational culture is considered to be one of the most important tools to enhance competencies that will further help a company to achieve its goal. Divided into two parts, this issue starts with an explanation of organizational culture and its different types. In the next issue, we will continue with the adoption of this practice and how it affects business performance.

Like people's personality, the identity of an organization is the result of how personnel in a company act over how the company positions itself to the public. A positive culture not only attracts the high potential employees but also builds up public recognition and relationships with customers and stakeholders.

WHAT COMPRISES OF ORGANIZATIONAL CULTURE?

Organizational culture is a combination of three basic components. The first is the company's **values**. This is something employees admire and consider agree to adopt as a norm with each other internally as well as with external parties. For example, the creation of a set of values such as 'customer first', meaning that everyone in the company must concern themselves with the customer as first priority. The second component is the understanding of **assumptions**. It might be hard for a company to define a set of values. Thus, assumptions are not written down but form as people's perceptions. Finally, there are **artifacts** that represent a company in the form of verbal communication, products and branding. For example, a slogan can express the values and beliefs of organizational culture. The slogan for Indorama Ventures, 'Closer than you think', refers partially to the company's products, which are in everyday materials; at the same time, it also signifies the company's concern with customer engagement.

The combination of organizational cultural practices is a set of shared values that guide employees to act and decide in a way that corresponds to what the company takes as its values.

TYPE OF ORGANIZATION CULTURE

In order to measure the most important values of an organization, executives must analyze external factors alongside the company's vision and strategy. According to [The Denison organizational cultures model](#), there are four groups of culture.

The involvement culture occurs in a flexible organization. This type of organization focuses mainly on the development of human resource in order to deal with rapid changes caused by external factors. The cohesion and support at work are important as the workplace is considered as an open and friendly space where people share ideas.



This type of culture avoids discriminated status. Involvement culture is about impartiality, teamwork and efficiency. These factors create a sense of ownership and loyalty among all personnel.

The adaptability culture is one the aims to enhance business competitiveness. An organization focuses on the ability to deal with the signals from the external environment, including customers and market situations. The company provides a creative place and encourages their employees to experiment at work without penalties arising from making mistakes but rewards for innovative projects. Employees are allowed to think differently and make decisions. This is so-called 'employee empowerment'.

The consistency culture gives importance to internal procedures, in which stability and control are considered necessary. The point is to maintain a smooth-running organization. This is sometimes called a bureaucratic working culture. Formal policies and highly structured work process are what this type of organizations upholds. Top management aims for security and predictability, but less flexibility.

The mission culture appears in a company with clear strategies. This type of company desires a remarkable growth and an increase in its market share. The employees become highly competitive and goal-oriented. In the long term, the organization aims to be proactive and competitive. Individual initiatives ultimately help achieve the company's goals.

Recognizing organizational culture helps align employees' action and see the company's goals clearer. This also helps improve productivity and increase performance. After reading this, you may consider finding out more about your company's culture. In the next issue, we will discuss how to create an organization culture that leads to business excellence.

วัฒนธรรมองค์กร นำไปสู่ความสำเร็จของธุรกิจ

ความผันผวนของเศรษฐกิจโลกเป็นหนึ่งในปัจจัยที่มีผลกระทบต่อรายได้และการเติบโตของบริษัททั่วโลก ในการรับมือกับสถานการณ์ดังกล่าว บริษัทต้องเตรียมความพร้อมจากภายใน ดังนั้น วัฒนธรรมองค์กรถือเป็นหนึ่งในเครื่องมือที่สำคัญในการเสริมสร้างความสามารถที่จะช่วยให้บริษัทบรรลุเป้าหมาย บทความนี้ เราจะพูดถึงสองเรื่อง เริ่มจากการอธิบายความหมายของวัฒนธรรมองค์กรและรูปแบบของวัฒนธรรมที่หลากหลาย และในฉบับถัดไป เราจะพูดถึงการนำหลักการนี้ไปใช้ในทางปฏิบัติ และวิธีการที่จะนำไปสู่ความสำเร็จของธุรกิจ

หากเปรียบกับบุคลิกของคน อัตลักษณ์ขององค์กรเป็นผลที่ได้จากการแสดงออกของคนในบริษัทซึ่งเป็นผลจากการวางตัวของบริษัทที่ถูกเข้าใจผ่านสายตาสารณะ ทั้งนี้ วัฒนธรรมองค์กรที่เป็นไปในแง่บวกจะดึงดูดให้พนักงานที่มีศักยภาพอยากเข้าร่วมทำงาน ช่วยเสริมสร้างการยอมรับจากสาธารณะ และส่งเสริมความสัมพันธ์ของ บริษัทที่มีกับลูกค้าและผู้มีส่วนได้เสีย

องค์ประกอบของวัฒนธรรมองค์กร

วัฒนธรรมองค์กรมีองค์ประกอบขึ้นต้น 3 ส่วน รวมกัน ส่วนแรกได้แก่ คุณค่าของบริษัท คือสิ่งที่พนักงานยกย่อง และยอมรับกันว่าเป็นบรรทัดฐาน ทั้งภายในและภายนอกองค์กร ยกตัวอย่าง การสร้างคุณค่าร่วม อาทิ “Customer first” หมายความว่าทุกคนในบริษัทนั้นต่างเห็นว่าความสำคัญของลูกค้าต้องมาเป็นลำดับแรก เป็นต้น ส่วนที่สองได้แก่ ความเข้าใจจากการสมมติฐาน ในบางครั้งอาจเป็นเรื่องยากที่บริษัทจะกำหนดชุดคุณค่าเป็นลายลักษณ์อักษร ดังนี้ การสมมติฐานจึงเป็นสิ่งที่มาจากการรับรู้ของคน ส่วนสุดท้าย ได้แก่ วัตถุประสงค์ที่จับต้องได้ เป็นการแสดงออกของบริษัทในรูปแบบการสื่อสารด้วยคำพูด ผลิตรายการ และภาพลักษณ์ขององค์กร ยกตัวอย่าง คำขวัญของบริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส ‘เราอยู่ใกล้ชิดมากกว่าที่คุณคิด’ (Closer than you think) ในความหมายนั้นมีความเกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ที่เราผลิต ซึ่งเป็นสิ่งของที่ใช้ประจำวัน และอีกส่วนหนึ่งมาจากการแสดงถึงความใส่ใจของบริษัทที่มีต่อการเข้าถึงลูกค้า

ดังนั้น ในทางปฏิบัติ วัฒนธรรมองค์กรจึงเป็นกลุ่มคุณค่าร่วมที่เป็นแนวทางในการปฏิบัติแก่พนักงานเพื่อให้พนักงานมีการตัดสินใจในทิศทางเดียวกันถือเป็นค่านิยมร่วม

ประเภทของวัฒนธรรมองค์กร

ในการวัดความสำคัญของวัฒนธรรมองค์กร ผู้บริหารต้องวิเคราะห์ที่ปัจจัยภายนอกไปพร้อมกับวิสัยทัศน์และกลยุทธ์ขององค์กร ทั้งนี้ อ้างอิงจากต้นแบบวัฒนธรรมองค์กรของ Denison วัฒนธรรมแบ่งออกเป็น 4 กลุ่ม ดังนี้

วัฒนธรรมองค์กรที่เน้นการมีส่วนร่วม จะเกิดในองค์กรที่มีความยืดหยุ่น องค์กรชนิดนี้จะมุ่งไปที่การพัฒนาทรัพยากรบุคคล เพื่อที่จะรับมือกับความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นฉับพลันจากภายนอก ความร่วมมือและการสนับสนุนในที่ทำงานเป็นสิ่งสำคัญ เนื่องจากที่ทำงานนั้นถือเป็นพื้นที่ที่เปิดกว้างและเป็นมิตรต่อการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างพนักงาน วัฒนธรรมประเภทนี้หลีกเลี่ยงการแบ่งแยกทางสถานะ วัฒนธรรมการมีส่วนร่วมเป็นเรื่องเกี่ยวกับความเป็นธรรม การทำงานเป็นทีม และประสิทธิภาพ ซึ่งปัจจัยเหล่านี้ทำให้บุคลากรในบริษัทเกิดความรู้สึกเป็นเจ้าของและจงรักภักดี



วัฒนธรรมองค์กรที่เน้นการปรับตัว มีจุดมุ่งหมายคือเพิ่มศักยภาพในการแข่งขัน ธุรกิจองค์กรหนึ่งอาจมุ่งเน้นไปยังความสามารถในการจัดการกับสัญญาณที่มาจากสิ่งแวดล้อมภายนอก ซึ่งรวมถึงลูกค้าและตลาด บริษัทเปรียบเสมือนสถานที่เพื่อการสร้างสรรค์และส่งเสริมพนักงาน ให้มีการทดลองทำในที่ทำงาน โดยไม่มีบทลงโทษหากเกิดข้อผิดพลาด และมีรางวัลตอบแทนสำหรับโครงการนวัตกรรมใหม่ๆ พนักงานสามารถคิดต่างและตัดสินใจเองได้ การปฏิบัติในลักษณะนี้เรียกว่า การเพิ่มขีดความสามารถให้พนักงาน

วัฒนธรรมองค์กรที่เน้นความสอดคล้อง ให้ความสำคัญกับกระบวนการภายใน ซึ่งความมั่นคงและการควบคุมถือเป็นสิ่งจำเป็น เพื่อให้องค์กรทำงานได้อย่างราบรื่น ในลักษณะนี้ บางครั้งเรียกว่า วัฒนธรรมการทำงานของระบบราชการนโยบายทางการ และกระบวนการทำงานอย่างมีขั้นตอนที่มีการวางแผนไว้อย่างดี เป็นสิ่งที่องค์กรรูปแบบนี้ยึดถือ ผู้บริหารระดับสูงมีจุดมุ่งหมายคือความปลอดภัยและคาดการณ์ได้ แต่ขณะเดียวกันมีความยืดหยุ่นน้อย

วัฒนธรรมที่เน้นพันธกิจขององค์กร จะเกิดในบริษัทที่มีกลยุทธ์ชัดเจนบริษัทประเภทนี้มุ่งหวังการเติบโตที่โดดเด่นและส่วนแบ่งการตลาดที่เพิ่มขึ้น พนักงานมีการแข่งขันสูงและมุ่งไปที่เป้าหมายในระยะยาว องค์กรเหล่านี้มุ่งมั่นในเชิงรุกและการแข่งขัน ความคิดริเริ่มของพนักงานช่วยให้บรรลุเป้าหมายของบริษัท การตระหนักถึงวัฒนธรรมองค์กรช่วยในการจัดการการดำเนินงานของพนักงาน และทำให้เห็นเป้าหมายของบริษัทชัดเจนยิ่งขึ้น ซึ่งช่วยให้มีผลผลิตดีขึ้นและเพิ่มประสิทธิภาพการทำงาน หลังจากอ่านบทความนี้ คุณควรเริ่มหันมาพิจารณาว่า วัฒนธรรมในองค์กรของคุณเป็นไปในลักษณะใด ในเล่มหน้า เราจะมาคุยกันถึงการสร้างวัฒนธรรมองค์กรที่นำไปสู่ความเป็นเลิศทางธุรกิจต่อไป

ที่มา

References

- Bruce M. Sharp. *Four Organizational Culture Types: HAWORTH, ORGANIZATIONAL CULTURE WHITE PAPER*
- HAWORTH. *How to Create a Successful Organizational Culture Build It—Literally*
- William H. Mobley, Lena Wang and Kate Fang. *ORGANIZATIONAL CULTURE: MEASURING AND DEVELOPING IT IN YOUR ORGANIZATION*
- Kenneth Desson, Joseph Clouthier. *Organizational Culture – Why Does It Matter?, Presented to the Symposium on International Safeguards International Atomic Energy Agency Vienna, Austria November 3, 2010*
- Michael J. Anderson (Boston), Jeremiah B. Lee (Boston), Samantha Mark (Singapore) and Jesse M. Price (New York). *Leading with Culture, from Spencer Stuart PoV2015*
- Owoyemi O. O. and Ekwoaba J.O. *Organisational Culture: A Tool for Management to Control, Motivate and Enhance Employees’ Performance, American Journal of Business and Management, Vol. 3, No. 3, 2014, 168-177*



IVL in collaboration with Nestle shares knowledge on waste separation and recycling.



Indorama Ventures, as a world-class intermediate petrochemicals company, recognises the importance of PET recycling. Our recycling business provides not only benefits the company but also has a positive impact on the environment. Thus, it is considered an important activity that we have unceasingly developed. IVL has now expanded our recycling facilities in different countries. In Europe, we own the largest recycling plant in the region. In Thailand, in Nakhon Pathom Province, our recycling facility is managed by experts.

IVL sees the importance of waste segregation and education about recycling. Recently, we collaborated with Nestle (Thailand), our customer for PET, to arrange a CSR project called 'I am Doing it'. The project is supported by many sectors, including the Thailand Institute of Packaging and Recycling manage for Sustainable environment (TIPMSE), the Federation of Thai Industries and Wongpanit Suvarnabhumi Ltd,. The aim is to raise awareness of young people about environmental conservation, to educate them about recycling and to make use of plastic in order to help reduce wastes.

At the opening ceremony, Mr. Richard Jones, representing IVL, was invited as a speaker to educate about the recycling process, from used bottles to recycled yarns. Moreover, IVL also provided staff to participate in activities during the project.

Joining this project is an opportunity for IVL to build relationship with our stakeholder to develop the environment, human resources and the community.

"I am doing it"

ไอวีแอลร่วมกับเนสท์เล่ ให้ความรู้ด้านการคัดแยกขยะและการรีไซเคิล

อินโดรามา เวนเจอร์ส ในฐานะผู้ผลิตในอุตสาหกรรมปิโตรเคมีชั้นนำระดับโลก ตระหนักถึงความสำคัญของการรีไซเคิลพลาสติก PET ซึ่งไม่เพียงแต่เป็นประโยชน์ต่อธุรกิจของบริษัทฯ ยังส่งผลดีต่อสิ่งแวดล้อมอีกด้วย ดังนั้นเราจึงไม่หยุดนิ่งในการพัฒนาธุรกิจรีไซเคิล บริษัทฯ มีการขยายการดำเนินงานธุรกิจรีไซเคิลในหลายประเทศ ปัจจุบันเราเป็นผู้ที่ดำเนินธุรกิจรีไซเคิลที่ใหญ่ที่สุดในยุโรป ในประเทศไทย เรามีโรงงานรีไซเคิลที่ดำเนินงานโดยผู้เชี่ยวชาญในจังหวัดนครปฐม

ไอวีแอลเห็นความสำคัญของการคัดแยกขยะและการเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับการรีไซเคิลในวงกว้าง เมื่อไม่นานมานี้เราได้ร่วมมือกับ บริษัท เนสท์เล่ (ไทย) ซึ่งเป็นลูกค้าที่ซื้อเม็ดพลาสติก PET สำหรับผลิตขวดกับบริษัท เข้าร่วมกิจกรรมเพื่อสังคม โครงการ "I am doing it" ร่วมกับผู้สนับสนุนหลายฝ่าย ได้แก่ สถาบันการจัดการบวรจุฬาลงกรณ์เพื่อสิ่งแวดล้อม สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย และบริษัท วงษ์พาณิชย์ สุวรรณภูมิ จำกัด โดยวัตถุประสงค์ของโครงการมีขึ้น รีไซเคิล การใช้วัสดุให้เกิดประโยชน์สูงสุด เพื่อลดปัญหาขยะ

ในวันแถลงข่าวโครงการ คุณริชาร์ด โจนส์ ตัวแทนจากไอวีแอล ได้รับเชิญเป็นผู้บรรยายให้ความรู้เกี่ยวกับการรีไซเคิล และกระบวนการนำขวดไปรีไซเคิลเป็นเส้นใย นอกจากนี้ ในระหว่างโครงการทางไอวีแอลได้ส่งตัวแทนเข้าร่วมกิจกรรมอีกด้วย

การเข้าร่วมโครงการนี้ เป็นโอกาสที่ดีของไอวีแอล ที่จะได้ทำกิจกรรมเพื่อสังคมร่วมกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ในการพัฒนาสิ่งแวดล้อม บุคลากร และ ชุมชนในวงกว้าง



เที่ยวเมืองกาดีซ

IN THE VICINITY OF CADIZ

SPAIN



Indoroma Ventures Public Company Limited recently acquired Cepsa Química S.A. a subsidiary of Compañía Española de Petróleos S.A.U. (“CEPSA”). Located in Guadarranque-San Roque, Cadiz, Spain, the company is a production facility for Purified Isophthalic Acid (PIA), Polyethylene Terephthalate (PET) and Purified Terephthalic Acid (PTA).

Cadiz is one of the seven provinces in Andalusia, an autonomous community in the South of Spain. Founded by the Phoenicians in 1104 BC, it was named Gadir or Agadir which means The Wall. The city is one of the most ancient still standing in Western Europe. It has a population of more than 128,000 in an area covering 7,385 square kilometers.

The region has advantaged transportation facilities nearby, including seaport, airport, roads as well as railroads. The climate of the entire province is Mediterranean; however, there is a big difference in summer temperatures compared to neighbouring provinces Jerez and Tarifa depending on the distance from the coastline.

Further than the convenience of transportation and the weather which make Cadiz one of the best destinations to relax on vacation, the city is also famous from its sightseeing. Cadiz, like the other provinces of Andalusia such as El Populo, La Viña and Santa María, has an ancient quarter. There is a contrast between the modern area, where the wide roads and new buildings are situated, and the old town where the narrow roads lead to a small square. To walk around the old city and admire the Moorish architecture takes about one hour. The central quarter of Cadiz is known from its picturesque charm and the buildings reflect the result of the influences of mixed foreign cultures.

Moreover, thanks to its location on a peninsula, the panoramic view of the ancient city of Cadiz from the beach is exquisite. For nature-lovers, the city’s coast has several of the most beautiful beaches in Spain, including the La Caleta which appeared as the setting of the James Bond movie: Die Another Day (in the beginning of the movie, La Caleta was referred to as a beach in Havana, Cuba).



บริษัท อินโดรามา เวนเจอร์ส จำกัด (มหาชน) ลงนามในข้อตกลงเข้าซื้อกิจการ Cepsa Química S.A. หรือ (“CEPSA Spain”) หนึ่งในบริษัทย่อยของบริษัท Compañía Española de Petróleos S.A.U. (“CEPSA”) ตั้งอยู่ที่เมือง Guadarranque-San Roque แคว้นกาติซ ประเทศสเปน โรงงานแห่งนี้ผลิตกรด Isophthalic (PIA) บริสุทธิ์ โพลีเอทิลีน เทเรฟทาเลต (PET) และ กรดเทเรฟทาอิก (PTA) บริสุทธิ์

กาติซ เป็นหนึ่งใน 7 แคว้น ของ Andalusia เขตการปกครองอิสระตอนใต้ของสเปน กาติซ ถูกก่อตั้งขึ้นโดยชาว Phoenician ในปี 1104 ก่อนคริสตกาล แต่เดิมมีชื่อว่า Gadir หรือ Agadir มีความหมายว่า กำแพง (The Wall) เป็นเมืองที่เก่าแก่ที่สุดเมืองหนึ่งในแถบยุโรปตะวันตกที่ยังคงตั้งอยู่มาจนถึงปัจจุบันนี้ ประชากรอาศัยอยู่ราว 128,000 คน บนพื้นที่ขนาด 7,385 ตารางกิโลเมตร เมืองนี้มีความได้เปรียบด้านที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ มีความสะดวกสบายในการเข้าถึงการคมนาคม กล่าวคือ มีทั้งท่าเรือ ท่าอากาศยาน ทางรถยนต์ และทางรถไฟ สภาพอากาศของทั้งเขตการปกครองเป็นแบบเมดิเตอร์เรเนียน อย่างไรก็ตาม อุณหภูมิในฤดูร้อนมีความแตกต่างอย่างชัดเจนเมื่อเทียบกับเขตการปกครองที่อยู่รอบๆ ได้แก่ Jerez และ Tarifa ขึ้นอยู่กับระยะห่างจากชายฝั่ง

นอกจากความสะดวกสบายในการเดินทางและสภาพอากาศที่ทำให้กาติซเป็นหนึ่งในสถานที่ในการพักผ่อนหย่อนใจในวันหยุดแล้วนั้น เมืองนี้ยังมีโด่งดังด้านการท่องเที่ยว โดยมีลักษณะคล้ายกับแคว้นอื่นๆ ในเขตการปกครอง Andalusia อาทิ El Populo, La Viña และ Santa María กล่าวคือมีย่านเมืองเก่าเป็นจุดเด่นที่แตกต่างจากย่านสมัยใหม่ที่มีถนนกว้างขวางและสิ่งก่อสร้างใหม่ๆ และย่านเมืองเก่าที่มีถนนแคบๆ นำทางไปสู่จุดริสขนาดย่อม การเดินไปรอบๆเมืองเก่าเพื่อชื่นชมสถาปัตยกรรมมัวร์ ใช้เวลาประมาณหนึ่งชั่วโมง ทั้งนี้ ย่านศูนย์กลางของเมืองกาติซยังเป็นที่ยึดจากความงดงามดั้งเดิมที่สละสลวย และสิ่งก่อสร้างที่สะท้อนถึงอิทธิพลที่รับจากการผสมผสานวัฒนธรรมต่างแดน

ข้อได้เปรียบจากตำแหน่งที่ตั้งของเมืองที่อยู่ตรงคาบสมุทรทำให้ทัศนียภาพของเมืองจากชายหาดสวยงามมาก สำหรับผู้ที่รักธรรมชาติ ชายหาดของกาติซ ถือได้ว่าเป็นหนึ่งในหาดที่สวยงามที่สุดของสเปน หาด La Caleta เคยใช้เป็นฉากในภาพยนตร์เรื่อง James Bond ภาค Die Another Day อีกด้วย (ในฉากเริ่มต้นของภาพยนตร์ หาด La Caleta ถูกใช้เป็นฉากที่ในเรื่องอ้างถึงหาดในเมือง Havana ประเทศคิวบา)

CG Training

Corporate Governance (CG) Training

การอบรมเรื่อง การกำกับดูแล
กิจการ



The first quarter of 2016 marked the kick start of a new round of corporate governance training for Indorama Ventures' employees. Our training team received warm welcomes and had meaningful discussions with management teams of all plants in Thailand and China about the importance of good corporate governance and ways to help a good governance culture flourish at Indorama Ventures.

Though it may not be as sexy as terms like 'sustainability,' 'big data analysis,' or 'digital economy'; corporate governance (CG) is as important to the future of Indorama Ventures as they are. While those other terms give a company advantages to compete and grow, CG ensures our company's stability. Enron, Siemen, Olympus, Volkswagen and even FIFA are clear examples of organizations with poor corporate governance despite their impressive performance financially. As Indorama Ventures aims to be a global leading firm with sustainable growth, we need to ensure that our governance foundation is solid and cannot be weakened. This is where our people play a vital role.

It is useless for our company to have stringent policies if only a handful of our employees understand them and co-operate. The company would likely end up spending huge budgets on policing our employees instead of investing in more beneficial items. We need our people's support in this to make them effective. With that in mind, Indorama Ventures initiated CGPAC (the Corporate Governance Policy Awareness Campaign) in 2013 to provide our employees with information about our policies including guidelines for best practice. The campaign adopted

several channels to communicate policies with our people. Employees can visit our website (www.indoramaventures.com) for details of all policies. We also provide policy training for our employees at offices and plants as well as support for locally-arranged sessions.

In addition to anti-corruption in previous CGPAC training, 2016 training covers more issues regarding corporate disclosure and transparency, one of the corporate governance principles that our company believes in. It starts with laying out how important it is for Indorama Ventures to have good corporate governance. Then, it moves on to introduce concepts of conflict of interest; the use of inside information and confidential information through videos and pop quizzes. This opened up the floor for discussion among participants the policies that have possibility of severe liability, yet often overlooked. It also highlighted our company Whistleblower Policy with contact information for those who have useful information of non-compliance practices. The session wraps up with key points for how participants can help create good corporate governance culture at Indorama Ventures.

CGPAC training will be carried out throughout the year and will cover more topics from our policies. Local offices and plants can contact our corporate governance specialist here: kongkun.t@indorama.net for support with training materials and corporate governance information.



CG Training

อินโดรามา เวเนเจอร์ส มีการจัดอบรมเรื่องการกำกับดูแลกิจการและนโยบายขององค์กรให้แก่พนักงานอย่างต่อเนื่อง ในปีนี้เราได้เริ่มดำเนินการจัดอบรมขึ้นในไตรมาสแรก โดยทีมผู้ฝึกอบรมได้รับการต้อนรับอย่างอบอุ่นจากผู้บริหารโรงงาน โอวีแอลทั้งในประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีน และมีการพูดคุยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับความสำคัญของการกำกับดูแลกิจการและการสร้างวัฒนธรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีในโอวีแอล

การกำกับดูแลกิจการ (CG) แม้จะไม่ได้เป็นประเด็นที่ร้อนแรงเหมือนความยั่งยืน การวิเคราะห์ข้อมูลขนาดใหญ่ (Big Data Analysis) หรือเศรษฐกิจและสังคมดิจิทัล (Digital Economy) แต่เป็นเรื่องที่มีความสำคัญต่ออนาคตของโอวีแอลไม่น้อยเช่นกัน การกำกับดูแลกิจการมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งต่อความยั่งยืนของบริษัทฯ ในขณะที่ประเด็นอื่นๆ ที่กล่าวมาช่วยให้บริษัทฯ เติบโตและได้เปรียบในการแข่งขัน องค์กรหลายองค์กร อาทิ Enron Siemens Olympus Volkswagen หรือแม้กระทั่ง FIFA เป็นตัวอย่างที่ชัดเจนขององค์กรที่ขาดการกำกับดูแลกิจการที่ดี แม้ว่าองค์กรเหล่านี้จะมีผลประกอบการที่ดีตาม โอวีแอลมุ่งที่จะเป็นบริษัทชั้นนำของโลกที่มีการเติบโตอย่างยั่งยืน ดังนั้นเราจึงต้องสร้างรากฐานการกำกับดูแลกิจการที่แข็งแกร่งซึ่งต้องอาศัยความร่วมมือของบุคลากรภายในองค์กรเป็นสำคัญ

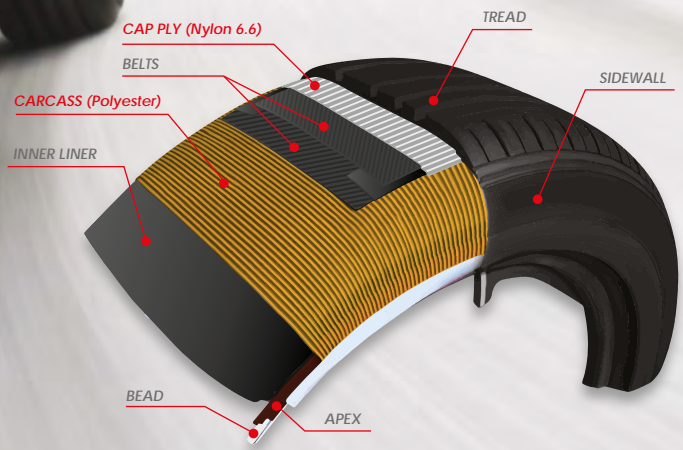
แม้ว่าบริษัทจะมีนโยบายที่เข้มงวด แต่หากพนักงานภายในองค์กรไม่ได้เข้าใจหรือให้ความร่วมมืออย่างแท้จริง ก็เป็นการดำเนินการที่เปล่าประโยชน์ บริษัทต้องใช้งบประมาณมหาศาลในการตรวจสอบพนักงานแทนที่จะนำไปลงทุนด้านอื่นๆ ที่เป็นประโยชน์มากกว่า ดังนั้นการสนับสนุนจากพนักงานจึงเป็นสิ่งสำคัญเพื่อการนำนโยบายไปปฏิบัติได้ผลอย่างเป็นรูปธรรม ด้วยเหตุนี้อินโดรามา เวเนเจอร์ส จึงริเริ่มโครงการสร้างความตระหนักในการปฏิบัติตามหลักการกำกับดูแลกิจการ (Corporate Governance Policy Awareness Campaign) ในปี 2556 เพื่อให้ข้อมูลและสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับนโยบายขององค์กรและแนวทางการปฏิบัติตามนโยบายเหล่านั้นผ่านช่องทางต่างๆ เช่น เว็บไซต์ของบริษัทฯ

(www.indoramaventures.com) ซึ่งพนักงานสามารถเข้าไปอ่านนโยบายทั้งหมดของบริษัทฯได้ นอกจากนี้บริษัทฯ ยังจัดให้มีการฝึกอบรมพนักงานทั้งที่สำนักงานใหญ่และโรงงานต่างๆของเรา รวมทั้งสนับสนุนด้านข้อมูลและสื่อการสอนเพื่อให้หน่วยงานในท้องถิ่นสามารถนำไปใช้ในการจัดอบรมพนักงานได้ด้วยเช่นกัน

เพื่อเป็นการต่อยอดการอบรมเกี่ยวกับการต่อต้านการทุจริตในโครงการสร้างความตระหนักในการปฏิบัติตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ผ่านมา ในปีนี้เราได้เพิ่มเนื้อหาให้ครอบคลุมประเด็นเกี่ยวกับการเปิดเผยข้อมูลและความโปร่งใส ซึ่งเป็นหนึ่งในหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีที่บริษัทฯ ยึดถือ โดยการอบรมดังกล่าวเริ่มต้นด้วยการชี้ให้เห็นถึงความสำคัญของการมีการกำกับดูแลกิจการที่ดีในโอวีแอล แล้วจึงเข้าสู่การอธิบายประเด็นเรื่องความขัดแย้งทางผลประโยชน์ (Conflict of interest) การใช้ข้อมูลภายในของบริษัท (Use of inside information) และการรักษาความลับและการใช้ข้อมูลภายใน (Confidentiality & insider trading) ผ่านวิดีโอและการตอบคำถาม ซึ่งเปิดโอกาสให้มีการพูดคุยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างผู้เข้าอบรม จากนั้นวิทยากรยังได้ให้ข้อมูลเรื่องนโยบายการแจ้งเบาะแส (Whistleblower Policy) และข้อมูลติดต่อสำหรับรับข้อมูลที่เป็นการกระทำที่ผิดต่อนโยบาย ก่อนที่จะจบการอบรมด้วยการให้หลักสำคัญ ในการสร้างวัฒนธรรมของการมีการกำกับดูแลกิจการที่ดีในบริษัทฯ

บริษัทฯมีแผนที่จะจัดการอบรมในโครงการสร้างความตระหนักในการปฏิบัติตามหลักการกำกับดูแลกิจการอย่างต่อเนื่องตลอดทั้งปีและขยายเนื้อหาให้ครอบคลุมนโยบายอื่นๆ โดยหากหน่วยงานใดของโอวีแอล ต้องการข้อมูลหรือสื่อการอบรมเรื่องการกำกับดูแลกิจการสามารถติดต่อมาได้ ที่ อีเมล kongkun.t@indorama.net ทางทีมงานยินดีที่จะให้การสนับสนุนท่านอย่างเต็มที่

TIRE CORD FABRIC



We are a leading producer of the premium materials, Polyester Tire Fabric and Nylon 6.6 Tire Yarns, used in the reinforcement of the construction of passenger car tires.

For enquiries about CARCASS (Polyester), please contact : Performance Fibers
Room 3B, 22/F, 148 Electric Road, North Point, Hong Kong
Tel. +852 2110 8242, Email: enquiry@performancefibers.com

For enquiries about CAP PLY (Nylon 6.6), please contact : PHP Fibers GmbH
Kasinostr. 19-21, 42103 Wuppertal, Germany
Tel. +49 (0)202 32-2361, Email: borris.standt@php-fibers.com

INDORAMA
VENTURES